

# Vergide Gündem

## Tax Agenda

Ocak / January 2013

### Ticarette yeni iş fırsatları: Kore serbest ticaret anlaşması

Sercan Bahadır  
Ahu Çelebi

### 6327 sayılı Kanun'la bireysel emeklilik sisteminde yapılan değişiklikler

Aykut Durdağı

### English Translation

### Dünyadan vergi haberleri

Jbid Silahlı

### Sirküler indeks

### Vergi takvimi

### Vergi hakkında

### Concerning tax

**ERNST & YOUNG**  
Quality In Everything We Do

## Ticarette yeni iş fırsatları: Kore serbest ticaret anlaşması

### 1. Giriş

Türkiye'nin Uzakdoğu'daki ilk Serbest Ticaret Anlaşması (STA) olacak Kore STA'sı, 1 Ağustos 2012 tarihinde Ankara'da imzalanmıştır. Anlaşmanın yürürlüğe girmesi için tarafların iç onay süreçlerini tamamlamaları beklenmektedir. İç onay süreçlerinden sonra yürürlüğe girmesi beklenen Kore STA'sı ile ülkemizin toplam 17 ülke ile STA'sı olacaktır.

Türkiye ve Kore arasında, hizmet ticareti ve yatırımlar konularını da içeren kapsamlı bir STA imzalanmasına yönelik müzakereler 19 Mart 2010 tarihinde Ekonomi Bakanlığı tarafından başlatılmıştır. Mal ticaretine ilişkin müzakerelerin, diğer alanlardaki müzakerelerden daha hızlı ilerlemesi sonucunda, taraflar bu konuda öncelikli olarak imzalanacak bir Mal Ticareti Anlaşmasına ek olarak, hizmet ticareti ve yatırım müzakerelerine ilişkin yol haritasını belirleyen bir "Çerçeve Anlaşma" imzalanması konusunda mutabık kalmışlardır.

Bu kapsamda, "Çerçeve Anlaşma" taraflar arasında bir serbest ticaret alanı kurulduğunu ilan etmekte ve Türkiye-Kore STA'sının yapısını belirlemektedir. Buna göre, STA "Çerçeve Anlaşma", "Mal Ticareti Anlaşması" ve müzakerelerin tamamlanması durumunda hizmet ticareti ve yatırım konularında imzalanacak anlaşmalardan müteşekkil olacaktır. Çerçeve Anlaşma ile ayrıca, tarafların bu konulardaki müzakerelere "Mal Ticareti Anlaşması"nın yürürlüğe girmesinden sonra başlayacağı kayıt altına alınmaktadır.

### 2. Kore ile dış ticaret yapımız

Tarafların iç onay süreçleri tamamlandıktan sonra yürürlüğe girecek olan Kore STA, Türkiye'nin Uzak Doğu'daki ilk Serbest Ticaret Anlaşmasıdır. Bu anlaşma; özellikle iki ekonomi arasındaki bütün gümrük vergilerinin ve bir takım tarife dışı engellerin kaldırılmasına olanak tanınması açısından büyük önem taşımaktadır.

Türkiye ve Kore arasındaki ithalat - ihracat hacminin çeşitli yıllardaki seviyeleri incelendiğinde Kore STA'nın önemi de ortaya çıkmaktadır:

Yıl	Kore'ye İhracat(\$)	Kore'den İthalat (\$)
2003	57.928.027	1.312.442.226
2004	79.623.159	2.572.537.061
2005	99.770.845	3.485.388.789
2006	155.965.841	3.556.269.130
2007	152.310.769	4.369.903.381
2008	271.254.336	4.091.711.184
2009	234.609.466	3.118.213.745
2010	304.300.609	4.764.056.727
2011	528.506.894	6.298.482.672

Kaynak: Türkiye İstatistik Kurumu(TÜİK)

Yıllar geçtikçe, Kore ile dış ticaret yapımızın giderek artma eğiliminde olduğu görülmektedir. Ancak bu eğilim, ihracattan çok ithalat tarafında gerçekleşmiştir. İthalatımız 2011 yılında yaklaşık 6 milyar \$ iken, ihracatımız sadece 500 milyon \$'dır. Kore açısından ihracatın ithalatı karşılama oranı % 8'dir. Bu rakamlar, Kore ile ticaretimizde ithalat lehine bir dengesizlik olduğunu göstermektedir. Ancak bu rakamların anlamlı bir sonuç verebilmesi için dış ticarete konu ürünler dağılımına da bakmamız gerekmektedir.

TÜİK'in 2011 yılını esas alan verilerine göre ithalat ve ihracata konu eşya dağılımı aşağıdaki tabloda yer almaktadır:

Bölüm	Tanım	Kore'ye ihracat (\$)	Kore'den İthalat (\$)
85	Elektrikli makine ve cihazlar ve bunların aksam ve parçaları; ses kaydetmeye ve kaydedilen sesi tekrar vermeye mahsus cihazlar; televizyon görüntü ve seslerinin kaydedilmesine ve kaydedilen görüntü ve sesin tekrar verilmesine mahsus cihazlar ve bunların aksam, parça ve aksesuarı	29.247.573	1.084.798.410
87	Demiryolu ve benzeri hatlara ait taşıtlar haricindeki taşıtlar ve bunların aksam parça ve aksesuarları	22.708.838	965.672.594
84	Nükleer reaktörler, kazanlar, makineler, mekanik cihazlar ve aletler; bunların aksam ve parçaları	25.381.755	944.379.134
39	İlk şekillerde plastikler, bunların döküntü, kalıntı ve hurdaları; plastikten yarı mamuller ve plastikten eşya	3.263.779	639.497.290
27	Mineral yakıtlar, mineral yağlar ve bunların damıtılmasından elde edilen ürünler; bitümenli maddeler; mineral mumlar	245.259.050	498.976.003
72	Demir ve çelik	26.640.573	375.370.784
86	Demiryolu ve benzeri hatlara ait taşıtlar ve malzemeler ve bunların aksam ve parçaları	219.276	315.560.457

Bu rakamlar, ithalatta en önemli kalemlerin "elektronik ürünler ve bunların yedek parçaları", "taşıtlara ilişkin yedek parçalar" ile "makine"lerin olduğunu göstermektedir. İthal ürünlerin dağılımı incelendiğinde, girdi tedarik stratejisi açısından Kore'nin önemli bir rolü olduğu görülmektedir.

### 3. Kore Serbest Ticaret Anlaşmasının etkileri

01.08.2012 tarihinde imzalanan "Türkiye Cumhuriyeti ile Kore Cumhuriyeti Arasında Serbest Ticaret Alanı Tesis Eden Çerçeve Anlaşma" (Çerçeve Anlaşma), yeni bir serbest ticaret bölgesinin ilanı niteliğindedir. Bu anlaşmanın sonucu olarak, Mal Ticareti Anlaşması yürürlüğe girdikten sonra, diğer alanlar için de müzakerelere en yakın zamanda başlanacağını taahhüdü verilmiş; Türkiye'nin AB ve Kore arasındaki STA'ya dahil olması ve 11 sene içerisinde endüstriyel ürünler üzerinden alınan gümrük vergilerinin mahsup edilmesi karara bağlanmıştır.

Otomotiv sektöründe temel AB ve Kore standartlarına denkleğin sağlanması; tüketici elektroniği sektöründe elektromanyetik uygunluk ve elektriksel güvenlik sertifikalarının, otomotiv sektöründe de amaçlandığı gibi çift taraflı tanınması amaçlanmaktadır. Ayrıca, eczacılık sektöründe, ücret iade düzenlemelerinin şeffaflığı da işbu STA ile gündeme getirilmiştir.

Diğer taraftan telekomünikasyon, çevresel servisler, nakliye, finansal servisler, inşaat, hukuki servisler gibi alanlardaki imkânların geliştirilip, daha iyi hizmet verilmesinin sağlanmasının amaçlandığı ve kısa vadede bu alanlardaki gelişmelerin iki ülkeyi de etkileyeceği görülmektedir.

Uzun vadede bakıldığında ise anlaşmanın, yatırımlarda artışı sağlayacağı ve ulaşılabilecek ölçek ekonomisiyle daha verimli kaynak kullanımına gidileceği gibi etkilerinin olacağı düşünülmektedir. Özellikle birçok şirket girdi tedarik zincirlerini tekrar kontrol edip üretim maliyetlerini azaltmak için girdilerini daha az gümrük vergisi olan Kore'ye yöneltmeyi tercih edecektir. Ayrıca birçok yeni yatırımcı bu STA'dan sonra tedarik zinciri yapısını yeniden gözden geçirerek yatırım alanlarını belirleyecektir.

### 4. Gümrük vergilerinin azaltılması / kaldırılması nasıl gerçekleşecek?

"Mal Ticareti Anlaşması" tüm sanayi ürünlerinde azami yedi yılın sonunda gümrük vergilerinin karşılıklı olarak sıfırlanmasını öngörmektedir. Ayrıca Anlaşma ile taraflar, karşılıklı olarak hassasiyet arz edenler hariç olmak üzere tarım ürünlerinde azami on yılın sonunda gümrük vergilerini sıfırlamayı taahhüt etmektedirler.

Gümrük vergilerinin azaltılması veya kaldırılması Serbest Ticaret Anlaşması Ek:2'de gösterilmiştir.

Ekteki bu tablo aşağıda gösterildiği gibi beş sütundan oluşmaktadır;

GTİC 2010	Tanım	Temel Gümrük Vergisi Oranı	Aşamalandırma Kategorisi
8703.21.10.10	Motorlu Arabalar	10	5

Tabloda gösterilen "temel gümrük vergisi oranı" güncel uygulanabilir gümrük vergisini göstermektedir. Anlaşma uyarınca bu oranlar "aşamalandırma kategorisi"nde belirtilen süre boyunca kademeli olarak azaltılacak ve kaldırılacaktır.

Gümrük vergilerinin aşamalı olarak hangi zaman diliminde azalacağını görebilmek için anlaşmanın 2 no'lu ekindeki tablonun kontrol edilmesi gerekmektedir. Bu tabloda her GTİP için bir kategori numarası belirtilmiştir. Örneğin 8703.21.10.10 gümrük tarifesinde sınıflandırılan "motorlu araba"ların kategori numarası "5" olarak belirtilmiştir. Bunun anlamı, Anlaşma'nın yürürlüğe girdiği tarihten itibaren her yıl için eşit olmak üzere gümrük vergileri aşamalı olarak kaldırılacak ve söz konusu eşya altıncı yılın 1 Ocak gününden itibaren geçerli olacak şekilde her türlü gümrük vergisinden muaf olacaktır. Anlaşmanın 1 Ocak 2013 tarihinde yürürlüğe girdiği varsayarsak, 2013 yılı için gümrük vergisi % 8,33; 2014 yılı için % 6,67 olmak üzere her yıl % 1,67 oranında azaltılacak ve 2019 yılında gümrük vergisi sıfır olacaktır.

STA'da toplam 6 adet aşamalandırma kategorisi bulunmaktadır.

#### Aşamalandırma kategorisi;

- Kategori "0"da, yer verilen kalemlerdeki menşeli eşya üzerindeki gümrük vergileri tamamen sıfırlanacak ve söz konusu eşya işbu anlaşmanın yürürlüğe girdiği tarihten itibaren her türlü gümrük vergisinden muaf olacaktır.

- Kategori "3"de, yer verilen kalemlerdeki menşeli eşya üzerindeki gümrük vergileri işbu anlaşmanın yürürlüğe girdiği tarihten itibaren her yıl için eşit olmak üzere kaldırılacak ve söz konusu eşya dördüncü yılın 1 Ocak gününden itibaren geçerli olacak şekilde her türlü gümrük vergisinden muaf olacaktır.

- Kategori "5" de, yer verilen kalemlerdeki menşeli eşya üzerindeki gümrük vergileri işbu anlaşmanın yürürlüğe girdiği tarihten itibaren her yıl için eşit olmak üzere kaldırılacak ve söz konusu eşya altıncı yılın 1 Ocak gününden itibaren geçerli olacak şekilde her türlü gümrük vergisinden muaf olacaktır.

- Kategori "7" de, yer verilen kalemlerdeki menşeli eşya üzerindeki gümrük vergileri işbu anlaşmanın yürürlüğe girdiği tarihten itibaren her yıl için eşit olmak üzere kaldırılacak ve söz konusu eşya sekizinci yılın 1 Ocak gününden itibaren geçerli olacak şekilde her türlü gümrük vergisinden muaf olacaktır.

- Kategori "7A"da yer verilen kalemlerdeki menşeli eşya için tercihli gümrük vergileri aşağıdaki tablo uyarınca uygulanacaktır:

Yıl Kategorisi	Bir	İki	Üç	Dört	Beş	Altı	Yedi	Sekiz
7A	%8,5	%7	%5,83	%4,67	%3,50	%2,33	%1,17	0

- Kategori "10" da, yer verilen kalemlerdeki menşeli eşya üzerindeki gümrük vergileri işbu anlaşmanın yürürlüğe girdiği tarihten itibaren her yıl için eşit olmak üzere kaldırılacak ve söz konusu eşya on birinci yılın 1 Ocak gününden itibaren geçerli olacak şekilde her türlü gümrük vergisinden muaf olacaktır.

Türkiye ile Kore arasındaki dış ticaret yapımızda öne çıkan eşyaların gümrük vergilerinde azalış oranları, anlaşmanın 2013 yılının ilk çeyreğinde yürürlüğe gireceği varsayımı ile aşağıdaki tabloda belirtilmiştir.

GTİP	Tanım	Vergi Oranı	Yürürlük Tarihi 2013	01.01.14	01.01.15	01.01.16	01.01.17	01.01.18	01.01.19	01.01.20
8528.59.80	Ekranlar	% 14.0	% 12.25	% 10.5	% 8.75	% 7	% 5.25	% 3.5	% 1.75	-
8422.11.00	Çamaşır Makinesi	% 2.70	% 2.25	% 1.8	% 1.35	% 0.9	% 0.45	-	-	-
8450.11.11	Ev Tipi Çamaşır Makinesi	% 3.00	% 2,625	% 2.25	% 1,875	% 1.5	% 1,125	% 0.75	% 0.375	-
8418.21.10	Ev Tipi Buzdolabı	% 1.5	% 1.25	% 1	% 0.75	% 0.5	% 0.25	-	-	-
8703.21.10	Küçük Arabalar	% 10	% 8.33	% 6.67	% 5.00	% 3.33	% 1.67	-	-	-
8703.23.11	Motorlu Karavanlar	% 10	% 8.75	% 7.5	% 6.25	% 5	% 3.75	% 2.5	% 1.25	-

## 5. Menşee beyanına ilişkin düzenlemeler

Serbest Ticaret Anlaşmaları, menşee ispat belgelerine dayanan bir muafiyetler rejimidir. Taraf ülkeler anlaşma kapsamında belirlenen şartlar dâhilinde üretilen ürünleri için muafiyetten yararlanabilmektedirler. Bu nedenle de, serbest ticaret anlaşmalarının en önemli unsurları menşee ispat belgeleri kısmı olmaktadır.

Bu bağlamda, EUR.1 Dolaşım Sertifikası, Fatura Beyanı ve Form A menşee ispat belgeleri olarak kullanılmaktadır. Ancak Kore STA'sında diğer serbest ticaret anlaşmalarından farklı olarak; fatura, teslimat notu veya herhangi bir ticari belge üzerinde, ihracatçı tarafından, Anlaşmanın 3 no'lu ekindeki açıklamanın bulunması menşee ispatı için yeterli görülmektedir. Kararlaştırılan menşee beyan açıklaması anlaşmanın 3 no'lu ekinde aşağıdaki gibi belirtilmiştir:

"İşbu belge kapsamındaki ürünlerin ihracatçısı, aksi açıkça belirtilmedikçe, bu ürünlerin ..... tercihli menşee olduğunu beyan eder."

Anlaşmaya göre tercihli tarife uygulamasından yararlanmak için, menşee beyanları gerekli görülen hallerde ithalatçı tarafın gümrük idaresine sunulur. Bu bakımdan, ithalatçı menşee bir ürünün menşee beyanının olup olmamasına bakmaksızın tercihli tarife uygulamasından yararlanmayı talep edebilir. İthalat esnasında menşee beyannamesinin bulunmaması durumunda ise ithalatçı, ürünün menşee beyanını ya da menşee ispatlayıcı belgeleri sonraki aşamada sunabilir.

İthalatçı tarafta düzenlenen bir menşee beyanı, bu tarihten itibaren 12 ay geçerlidir ve tercihli tarife uygulaması, ithalatçı tarafın gümrük dairesinden bu 12 ay içinde talep edilebilir. İstisnai durumlar dışında, 12 aylık süreden daha geç beyanlarda ürünlerin belirtilen son tarihten önce sunulmuş olmaları şartı aranmaktadır.

Menşee beyanlarının geçerliliğini ve sunulan belgelerin doğruluğunu ölçmek amacıyla, anlaşma kapsamında bir takım kontrol mekanizmaları oluşturulmuştur. Buna göre; menşee beyanlarının sonradan kontrolü ihracatçı tarafın gümrük idaresi tarafından yapılacaktır. Yetkili gümrük idaresi, belgelerin geçerliliğini, ürünlerin menşee statülerini ve anlaşma koşullarının gerektirdiklerini denetlemek amacıyla gerekli kontrolleri yapabileceğine sahip olacaklardır.

Temel prensip olarak menşee beyanının kontrolünün ihracatçı tarafın gümrük idaresi tarafından yapılması planlanmaktadır. Bu amaçla, iki ülke gümrük idareleri, her türlü delili talep etme ve ihracatçının hesap kayıtlarını denetleme veya gerekli gördüğü diğer kontrolleri yapabileceğine sahip olacaklardır. Bu nedenle de, Kore'ye yapılacak ihraçlarda eşyanın ülke menşee kazanıp kazanmadığının ilk kontrolü Türkiye'de yapılması gerekecektir. Bu da ülkemize menşee tespit konularında bir sorumluluk yüklemektedir.

## 6. Sonuç

Kore ile yapılan serbest ticaret anlaşması, ülkemizin Uzakdoğu ülkeleri ile yapmış olduğu ilk Serbest Ticaret Anlaşması (STA) olması nedeniyle ayrı bir önem arz etmektedir. Kore STA'sı, 1 Ağustos 2012 tarihinde Ankara'da imzalanmış olup, anlaşmanın yürürlüğe girmesi için tarafların iç onay süreçlerini tamamlamaları beklenmektedir. Şu an için yürürlüğe girmemiş olan bu anlaşmanın 2013 yılının ilk çeyreğinde yürürlüğe girmesi beklenmektedir.

Ülkemiz ile Kore arasında imzalanan Serbest Ticaret Anlaşmasının yürürlüğe girmesinin ardından, Kore'den yapılan ithalatlardaki ürünlerin dağılımı dikkate alındığında, girdi tedarik yapımızı önemli ölçüde etkileyeceği ve girdi maliyetlerimiz açısından önemli bir avantaj sağlayacağı düşünülmektedir. Çünkü anlaşma, tüm sanayi ürünlerinde azami yedi yılın sonunda gümrük vergilerinin karşılıklı olarak sıfırlanmasını öngörmektedir. İthalat vergilerinin kademeli olarak azalması, ithal edilen ürünlerin maliyetlerini de kademeli olarak azaltacağından, bu maliyet avantajının da Kore ile ticaret yapan iş sahiplerine bir rekabet avantajı yaratacağını çok rahat söyleyebiliriz.

Diğer taraftan, Kore ile Avrupa Birliği (01.07.2011) ve Amerika Birleşik Devletleri (15.03.2012) arasındaki imzalanan serbest ticaret anlaşmaları bu anlaşma yürürlüğe girmeden önce yürürlüğe girmiştir. Bu açıdan bakıldığında, ülkemizdeki Kore ile iş ilişkisinde olan iş sahiplerinin de Avrupa veya Amerika Birleşik Devletlerindeki rakipleri ile rekabet edebilmeleri açısından da bu anlaşmanın yürürlüğe girmesi büyük önem taşımaktadır.

Diğer taraftan, Kore ile imzalanan serbest ticaret anlaşmasının menşee ispatına yönelik kuralları diğer serbest ticaret anlaşmalarından farklı olarak belirlenmiştir. Fatura üzerinde eşyanın o ülke menşee olduğuna yönelik ibarenin yer alması "menşee ispatı" açısından yeterli görülmüştür. Bu nedenle de, Kore'den yapılacak ithalat işlemlerinde ya da Kore'ye yapılacak ihracat işlemlerinde ürünlerin menşee kazanma koşullarının yerine getirilip getirilmediğinin kontrolü ayrı bir belge ile yapılmayacaktır. Bu durumda, iş sahiplerine eşyanın menşee belirlenmesi ve tespiti konusunda ayrı bir sorumluluk yüklemektedir. Bu nedenle de, anlaşmadaki menşee kurallarının sektör ve ürün bazında detaylı analiz edilmesi ve bu kurallara uyulduğundan emin olunması tavsiye edilmektedir.

### Kaynakça

- Güney Kore Serbest Ticaret Anlaşması - T.C. Ekonomi Bakanlığı Avrupa Birliği Genel Müdürlüğü
- TÜİK verileri

## 6327 sayılı Kanun'la bireysel emeklilik sisteminde yapılan değişiklikler

### 1. Giriş

Ekonomilerin büyümesi ve gelecek hedeflerine ulaşabilmesi için tasarrufları artırması ve bu tasarrufları ekonomiye dahil ederek yatırıma dönüştürmesi zorunludur. Bireylerin tasarruf yaparak bunları ekonomiye dahil etmeleri de elbette hem bireye hem de topluma ciddi getiriler sağlayacaktır. Nitekim yurt içinde yapılan tasarruflar yatırımları, yatırımlar da büyümeyi finanse eder.

Ülkemizdeki yurtiçi tasarrufların yetersiz oluşu, yatırımların yabancı kaynaklarla finanse edilmesine neden olup Türkiye'nin en büyük ekonomik sorunlarından olan dış ticaret açığını her geçen gün artırmaktadır<sup>1</sup>. Özellikle son dönemlerde teşvik, indirim, muafiyet ve istisna gibi düzenlemelerle bu amaca yönelik önemli adımlar atıldığı görülmektedir.

Bireysel Emeklilik Tasarruf ve Yatırım Sistemi Kanunu'nda yapılan değişikliklerin en önemli hedefi Kanun'un gerekçesinde daha etkin bir teşvik sistemi ve daha çok kişinin sistemden yararlanabilmesini sağlamak olarak ifade edilmiştir. Eski uygulamada, bireysel emeklilik sisteminde yer alan katılımcılara sağlanan en temel teşvik, ödenen katkı paylarının belli şartlarda vergi matrahından indirim konusu yapılabilmesi iken, yeni sistemdeki en önemli teşvik unsuru ise Devlet katkısı olarak adlandırılan yeni uygulamadır.

Bu yazımın konusunu, bireysel emeklilik sisteminde yeni bir milat olarak görülen 6327 sayılı "Bireysel Emeklilik Tasarruf ve Yatırım Sistemi Kanunu ile Bazı Kanun ve Kanun Hükmünde Kararnamelerde Değişiklik Yapılmasına Dair Kanun" ile getirilen değişiklikler oluşturmaktadır. Bu kapsamda yeni uygulama ile eski düzenlemeler karşılaştırılarak, değişiklikler örneklerle somutlaştırılmıştır. Aynı zamanda

yeni düzenlemenin avantajları ve dezavantajları örneklerle açıklanmaya, düzenlemenin diğer vergi kanunlarına etkileri ele alınmaya çalışılmıştır.

### 2. Uzun vadeli tasarruf aracı: Bireysel emeklilik sistemi

Genel olarak bakıldığında, uzun vadeli tasarruf aracı olarak değerlendirilebilecek Bireysel Emeklilik Sistemi (BES), yapılan düzenleme ile cazip hale getirilerek kişilerin tasarruf etmeleri hedeflenmektedir. Bunun nedeni; bireylerin tasarruf yaparak emeklilik dönemlerinde refah kaybına uğramalarını önlemek ve yatırımları yurt içi tasarruflarla finanse ederek büyümeyi sürdürülebilir hale getirmek olarak düşünülebilir.

Yazımın giriş kısmında da belirtildiği üzere sürdürülebilir bir büyümenin sağlanması için yurtiçi tasarrufların önemi göz ardı edilemez. Tasarruf ihtiyacını karşılamak için atılan önemli adımlardan biri 07.04.2001 tarihli Resmi Gazete'de yayımlanan 4632 sayılı "Bireysel Emeklilik Tasarruf ve Yatırım Sistemi Kanunu"ndaki düzenlemelerdir. Elbette zaman içerisinde görülen eksiklikler mevcut düzenlemeleri köklü bir biçimde değiştirebilmektedir. Bu bağlamda etkinliğinin yetersiz olduğu düşünülen eski sistem, 13.06.2012 tarihinde kabul edilip, 29.06.2012 tarihli Resmi Gazete'de yayımlanan 6327 sayılı "Bireysel Emeklilik Tasarruf ve Yatırım Sistemi Kanunu ile Bazı Kanun ve Kanun Hükmünde Kararnamelerde Değişiklik Yapılmasına Dair Kanun" ile değiştirilmiştir. Eski Kanun'un etkin şekilde çalışmaması (hedeflenen tasarrufların gerçekleşmemesi) ve teşvik olarak nitelendirilen uygulamanın daha geniş kitlelere hitap edebilmesi için değişikliğe ihtiyaç duyulduğu Kanun'un gerekçesinde açıkça ifade edilmiştir. Köklü değişiklikleri içerisinde barındıran 6327 sayılı Kanun ile ödenen BES

1. Zeynullah Gider, 6327 sayılı Bireysel Emeklilik Tasarruf ve Yatırım Sistemi Kanununun Amacı ve Bireysel Emeklilik Sisteminden Elde Edilen Gelirin Vergilendirilmesinde Meydana Gelen Değişiklikler, Vergi Dünyası Dergisi, Sayı 374, Ekim 2012, sayfa 132



katkı paylarının belli sınırlar dahilinde vergi matrahından indirilmesi uygulaması kaldırılmış bunun yerine "Devlet katkısı" uygulamasına geçilmiştir. Uygulamanın yürürlüğe giriş tarihi ise 01.01.2013 olarak belirlenmiştir.

### 3. Devlet katkısının hesaplanması

Kanunda işverenler tarafından ödenenler hariç olmak üzere katılımcı adına bireysel emeklilik hesabına ödenen katkı paylarının % 25'ine karşılık gelen Devlet katkısı tutarının, emeklilik şirketleri tarafından iletilen bilgiler çerçevesinde, Emeklilik Gözetim Merkezince (EGM) hesaplanacağı ve bu tutarın Hazine Müsteşarlığı bütçesinde yer alan ödenekten katılımcıların ilgili hesaplarına aktarılacağı ifade edilmiştir. Ayrıca Hazine Müsteşarlığı bütçesinde yer alan bu ödenekten bütçenin diğer kalemlerine hiçbir şekilde aktarma yapılamayacak olup, Devlet katkısı katılımcılar tarafından ödenen diğer katkı paylarından ayrı olarak takip edilecektir. Bu tutarların değerlendirilmesi de Hazine Müsteşarlığının inisiyatifinde olacaktır. Ayrıca Devlet katkısının hacedilmesi, rehnedilmesi ve iflas masasına dahil edilmesi söz konusu değildir.

Devlet katkısının katılımcının ilgili hesabında ayrıca takip edilmesinin nedeni, katılımcı sistemden çıktığında Devlet katkısına hak kazanacağı tutarın basit ve kolay bir şekilde hesaplanacağını öngörülmesindedir. Şöyle ki, Devlet katkısına direkt hak kazanılmamakta, bu hakkı kazanmak için "belli" şartları sağlamak gerekmektedir.

Devlet katkısının hesaplanmasında; sadece Türkiye Cumhuriyeti vatandaşı olan katılımcılar adına ödenen ve şirket hesaplarına nakden intikal etmiş olan katkı payı ödemeleri dikkate alınacak olup, kredi kartı ile ödenen katkı paylarının Devlet katkısı hesaplanmasına dahil edilmesi için emeklilik şirketinin hesabına nakden geçmesi esastır.

BES, doğası gereği uzun vadeli bir tasarruf aracıdır. Fakat katılımcılar yatırdıkları katkı paylarını uzun vadenin gelmesini beklemeden toplu şekilde çekebilmektedir. Kanun koyucu bunu caydırmak ve bahsedilen uzun vadeyi daha da uzatmak adına çeşitli düzenlemeler yapmıştır.

### 4. Devlet katkısına hak kazanmada "Belli şartlar"

Devlet katkısı olarak katılımcı adına bireysel emeklilik hesabına ödenen katkı payları, katılımcıların ödediği katkı paylarının % 25'ine karşılık gelen tutarla sınırlıdır. Ancak Devlet tarafından ödenecek ek katkı paylarının bir üst sınırı da bulunmaktadır. Nitekim Devlet katkısı tutarı yıllık toplam asgari ücretin % 25'i üzerinden hesaplanan tutarı aşamaz. Dolayısıyla asgari ücreti aşan BES katkı payı ödemelerinde Devlet katkısı yine asgari ücretin % 25'i ile sınırlı olacaktır. Azami tutarın hesabında dikkate alınacak yıllık asgari ücretin hesaplanmasında ise yılın ilk ve ikinci altı aylık dönemleri için belirlenen brüt asgari ücret tutarları ayrı ayrı dikkate alınır<sup>2</sup>.

Konuyu bir örnek ile açıklamak gerekirse, 2013 yılında toplam 3.600 TL katkı payı ödeyen biri için Devlet katkısı 900 TL (3.600 TL\*% 25) olarak hesaplanacaktır. Ancak 15.000 TL katkı payı ödeyen biri için Devletin ödeyeceği ek katkı payı

15.000 TL'nin % 25'i yerine, 12.000,60 TL'nin (yıllık asgari ücret) % 25'i olan 3.000,15 TL olacaktır.

Diğer bir önemli husus ise Devlet katkısı kişinin ödediği tutarın % 25'i olsa dahi bu tutarın tamamına hak kazanılması için kişinin emekli olması, vefat veya maluliyet dolayısıyla sistemden ayrılması gerekliliğidir. Sistemden emekli olmak için ise en az 10 yıl sistemde bulunmak ve 56 yaşını tamamlamak şarttır.

Yukarıda belirtilen koşulların sağlanmaması halinde ise kişi sistemde kaldığı süreye göre bu tutarın belirli orandaki kısmına hak kazanacaktır. Devlet katkısının hak edilecek kısmının tespitinde dikkate alınacak süreler aşağıdaki gibidir:

- En az 3 yıl sistemde kalanlar Devlet katkısı ve varsa getirilerinin % 15'ini,
- En az 6 yıl sistemde kalanlar Devlet katkısı ve varsa getirilerinin % 35'ini,
- En az 10 yıl sistemde kalanlar Devlet katkısı ve varsa getirilerinin % 60'ını,

almaya hak kazanacaklardır.

Bu şartların dışında ayrılan katılımcıların Devlet katkısına ilişkin hesabındaki varsa hak kazanılmayan birikim tutarı, genel bütçeye gelir olarak kaydedilir ya da katılımcılara yapılacak Devlet katkısı ödemesine mahsup edilebilir.

Aynı zamanda sisteme daha önce katılanlara Devlet katkısına hak kazanmaya esas süresinde dikkate alınmak üzere 01.01.2013 tarihinden itibaren 3 yıl (01.01.2016 tarihine kadar) sistemde kalmak koşuluyla 3 yılın sonunda bir defaya mahsus olmak üzere;

- Sistemde 3 yıldan fazla 6 yıldan az bulunan katılımcılara 1 yıl,
- Sistemde 6 yıldan fazla 10 yıldan az bulunan katılımcılara 2 yıl,
- Sistemde 10 yıldan fazla bulunan katılımcılara 3 yıl,

süre eklenir.

Diğer yandan, EGM tarafından kişilere ait hesaplar, katılımcı bazında incelendiğinden, farklı emeklilik şirketlerinde hesabı olan ve katkı payı ödemesi yapan kişilerin herhangi bir işlem yapmasına gerek bulunmamaktadır. Emeklilik şirketlerinin gönderdiği bilgiler doğrultusunda EGM hesaplamayı yapmakta, kişinin ilgili hesabına Devlet katkısı yatırılmakta ve yukarıda sayılan üst sınırlar bu kişiler için de aynen geçerli olmaktadır. Sözleşme bazında Devlet katkısı, ilgili ayda sözleşme başına ödenen katkı paylarına göre hesaplanır ve toplam Devlet katkısı katılımcının sözleşmelerine paylaştırılır.

Unutmamak gerekir ki, Devlet katkısı bireysel katılımcılar için geçerli olup, işverenler tarafından ödenen katkı paylarını kapsamamaktadır. İşveren tarafından çalışan adına ödenen katkı payları, eski sistemde olduğu gibi ücretle ilişkilendirilmeksizin ticari kazancın tespitinde gider olarak indirim konusu yapılabilecektir. Ancak ücretle ilişkilendirilmeksizin gider yazılacak bu katkı paylarının, ödemenin yapıldığı ayda elde edilen ücretin % 15'ini ve yıllık



olarak asgari ücretin yıllık tutarını aşmaması gerekmektedir. Bu tutarı aşan bir ödeme yapılması durumunda ise aşan kısım ücret olarak brütleştirilmek suretiyle bordroya dahil edilecektir. Söz konusu % 15'lik oran 6327 sayılı Kanun öncesinde % 10 olarak uygulanmaktaydı.

## 5. Düzenlemenin diğer vergi kanunlarına etkileri

6327 sayılı Kanun ile diğer vergi kanunlarda da çeşitli değişiklikler yapılmıştır. Bazı maddeler tamamen yürürlükten kaldırılırken, bazılarında değişikliğe gidilmiştir.

### 5.1 Veraset ve İntikal Vergisi Kanunu

6327 sayılı Kanun'un 2. maddesi ile 7338 sayılı Veraset ve İntikal Vergisi Kanunu'nun 4. maddesinin birinci fıkrasına eklenen bentle, bireysel emeklilik hesabına yapılan Devlet katkılarının hak kazanılan kısımları veraset ve intikal vergisinden istisna tutulmuştur. Kamu tarafından katılımcı hesabına ivazsız olarak intikal ettirilen Devlet katkıları veraset ve intikal vergisinin konusuna girmekle birlikte, katılımcıların hesaplarına Devlet katkısı nedeniyle vergi yükümlülüğü doğmaması için veraset söz konusu tutarlar vergiden istisna edilmiştir.

### 5.2 Gelir Vergisi Kanunu

Gelir Vergisi Kanunu'nun 22. maddesinin birinci fıkrasında yer alan; "Bireysel emeklilik sisteminden emeklilik hakkı kazananlar ile bu sistemden vefat, maluliyet veya tasfiye gibi zorunlu nedenlerle ayrılanlara yapılan ödemelerin % 25'i, Türkiye'de kain ve merkezi Türkiye'de bulunan diğer sigorta şirketlerinden on yıl süreyle prim ödeyenler ile vefat, maluliyet veya tasfiye gibi zorunlu nedenlerle ayrılanlara yapılan ödemelerin % 10'u ve tek primli yıllık gelir sigortalarından yapılan ödemelerin tamamı gelir vergisinden müstesnadır." hükmü, 6327 sayılı Kanun'un 3. maddesi ile "tek primli yıllık gelir sigortalarından yapılan ödemelerin tamamı gelir vergisinden müstesnadır" şeklinde değiştirilmiştir. Aşağıda açıklanacağı üzere, yeni düzenlemeyle birlikte GVK'nın 94. maddesi kapsamında tevkifat yapılacaktır.

6327 sayılı Kanun'un 4. maddesi ile GVK'nın 40. maddesinin birinci fıkrasının (9) numaralı bendi değiştirilmiştir. Ticari kazancın tespitinde indirilecek giderlere yönelik düzenlemede, işverenler tarafından ücretliler adına bireysel emeklilik sistemine ödenen ve ücretle ilişkilendirilmeksizin ticari kazancın tespitinde gider olarak indirim konusu yapılacak katkı paylarının toplamı, ödemenin yapıldığı ayda elde edilen ücretin % 15'ini ve asgari ücretin yıllık tutarını aşamayacağı belirtilmiştir.

Ayrıca, GVK'nın 63. maddesinin birinci fıkrasının (3) numaralı bendinde de değişiklikler yapılmıştır. Maddenin yeni halinde de prensip olarak ödenen şahıs sigorta primlerinin ücret matrahından indirilmesi uygulamasının devam ettiği görülmektedir. Ancak indirilebilecek tutarın hesaplanması ile ilgili bazı değişiklikler yapılmıştır.

Buna göre ücretlinin şahsına, eşine ve küçük çocuklarına ait hayat sigortası poliçeleri için hizmet erbabı tarafından ödenen primlerin % 50'si ile ölüm, kaza, sağlık, hastalık, sakatlık, işsizlik, analık, doğum ve tahsil gibi şahıs sigorta poliçeleri için hizmet erbabı tarafından ödenen primler ücret matrahının hesabında indirim olarak dikkate alınabilmektedir. Ancak indirim konusu yapılacak primler toplamı, ödendiği ayda elde edilen ücretin % 15'ini ve yıllık olarak asgari ücretin yıllık tutarını aşamayacaktır.

Önceki düzenlemede ise şahıs sigorta primlerinin matrahtan indirim konusu yapılabilecek azami tutarı, ücretin % 5'i ile sınırlı iken, yeni düzenlemeyle; bu oranın ücretin % 15'i olarak belirlendiği görülmektedir. İndirim konusu tutarın hesaplanmasında yine yıllık olarak asgari ücretin yıllık tutarı göz önünde bulundurulacaktır.

GVK'nın 75. maddesinin ikinci fıkrasının (15) numaralı bendinde değişiklik yapılmış ve bu maddeye yeni fıkra eklenmiştir. Önceki uygulamada tüzel kişiliği haiz emekli sandıkları, yardım sandıkları ile sigorta ve emeklilik şirketleri tarafından sistemden ayrılanlara yapılan ödemelerin tamamı üzerinden kesinti yapılmaktaydı. Yani, yapılan tüm ödemeler menkul sermaye iradı olarak sayılmaktaydı. Bahsi geçen olay katılımcılar tarafından birçok kez dava konusu yapılmıştır. Yapılan bu düzenlemeyle, katılımcılar tarafından ödenen katkı payı ve Devlet katkısının getirileri menkul sermaye iradı sayılmış, BES'deki düzenlemelerin katılımcılar üzerindeki en büyük caydırıcı unsuru ortadan kaldırılmıştır. Bu hüküm 29.08.2012 tarihinde yürürlüğe girmiştir.

6327 sayılı Kanun ile GVK'nın 94. maddesinde de değişiklikler yapılmıştır. Buna göre 94. madde kapsamında 29.08.2012 tarihinden itibaren, tüzel kişiliği haiz emekli sandıkları, yardım sandıkları ile sigorta ve emeklilik şirketleri tarafından yapılan ödemeler üzerinden tevkifat yapılacaktır. GVK'nın 75. maddesinde yapılan değişiklikle, belirtilen ödemelerin sadece irat kısmı menkul sermaye iradı sayıldığından, 94. madde kapsamında, ana para dahil toplam tutar üzerinden değil, sadece irat kısmı üzerinden stopaj yapılacaktır.

Önceki düzenlemede, yıllık gelir vergisi beyannameyi veren mükellefler tarafından, beyan edilen gelirin % 10'u (şahıs sigorta primleri için % 5'i) ve asgari ücretin yıllık tutarını aşmamak şartıyla ödenen şahıs sigorta primleri, matrahtan indirim konusu yapılmaktaydı. Yeni düzenlemede, beyan edilen gelirin % 15'ini ve asgari ücretin yıllık tutarını aşmamak şartıyla, ödenen şahıs sigorta primleri (hayat sigortalarına ait primlerin % 50'si) matrahtan indirim konusu yapılmaya devam edilecektir.

## 6. Örnek olaylar çerçevesinde değerlendirme

Bu bölümde uygulama örneklerle somutlaştırılmaya çalışılmıştır.

### Örnek 1:

Bir katılımcı 2013 yılında düzenli olarak aylık 200 TL katkı payı ödediği durumda yıllık 2.400 TL katkı payı ödemesinde

bulunacaktır. Bunun % 25'ine isabet eden tutar olan 600 TL (2.400 TL\*%25) Devlet katkısı olarak katılımcının ilgili hesabına aktarılacaktır. Yani toplam tasarrufu 3.000 TL olacak, hesabındaki tutar ise 3.000 TL + yatırım gelirlerinden oluşacaktır. Yatırım gelirleri; 2.400 TL'lik tutar için katılımcının belirleyeceği yatırım araçlarındaki getirilerini temsil ederken, 600 TL'lik tutar için Hazine Müsteşarlığı'nın belirleyeceği yatırım araçlarının getirilerini temsil etmektedir.

### Örnek 2:

Bir katılımcı yıllık 15.000 TL katkı payı ödemesi yaptığı takdirde 2013 yılının üst limiti olan 3.000,15 TL (12.000,60 TL\*%25) kadar Devlet katkısı yapılacaktır. Çünkü her ne kadar 15.000 TL'lik bir katkı payı ödenmiş olsa da Devlet katkısı yıllık asgari ücretin % 25'ini geçmemektedir.

### Örnek 3:

02.01.2013 tarihinde sisteme giriş yapan kişi 02.05.2018 tarihinde sistemden çıkmak istediğinde Devlet katkısının % 15'ine hak kazanacak ve geri kalan kısım bütçeye gelir olarak kaydedilecektir. Bu kişi aynı zamanda hak kazanılan Devlet katkısına (% 15) isabet eden getirileri de alabilecektir. Bu kişi 2009 yılının başında sisteme giriş yapmış olsaydı 01.01.2016 tarihinde bir defaya mahsus olmak üzere Devlet katkısına hak kazanmaya esas süresine 1 yıl eklenecek ve 8 yıl olacaktı. Sonuç olarak 2016 yılında sistemden ayrıldığı takdirde Devlet katkısı ve getirilerinin % 35'ine hak kazanacaktı.

## 7. "İhtilafı" konunun çözüme kavuşturulması

Devlet katkısı yöntemiyle, katılımcının BES'den herhangi bir sebeple ayrılması durumunda yapılan ödemelerin ana paraya isabet eden tutarı üzerinden stopaj yapılması nedeniyle sıkça tartışma konusu olan uygulamanın önüne geçilmiştir<sup>3</sup>. Bahsedilen bu konuda BES'den ayrılanların ana paraları üzerinden kesilen verginin katılımcılara iade edilmesi öngörülmüştür<sup>4</sup>.

Bu hususun 6327 sayılı Kanun'un yayım tarihinden itibaren 2 ay sonra yürürlüğe gireceği belirtilmiş olup, bu tarih 29.08.2012'dir. 6327 sayılı Kanun'un geçici 1. maddesinde; "7.10.2001 tarihinden sonra akdedilmiş bireysel emeklilik ve şahıs sigorta poliçeleri ile ilgili olarak bu maddenin yürürlüğe girdiği tarihten önce emeklilik ve sigorta şirketleri tarafından yapılan ödemeler üzerinden tevkif edilerek ödenen vergilerin, anaparaya isabet eden kısmı bu maddenin yürürlük tarihinden itibaren bir yıl içinde hak sahiplerince tevkifatın yatırıldığı vergi dairelerine başvurulması ve dava açılmaması veya açılmış davalardan vazgeçilmesi şartıyla, VUK'un düzeltmeye ilişkin hükümleri uyarınca red ve iade edilir." ibaresine yer verilmiştir.

Bu iadenin yapılabilmesine ilişkin usul ve esaslar 83 numaralı Gelir Vergisi Sirküleri ile belirlenmiştir. İadenin yapılabilmesi için; hak sahiplerince tevkifatın yatırıldığı vergi dairesine müracaat edilmesi, müracaatın 29.08.2013 tarihinden önce yapılması, tevkifat uygulaması nedeniyle dava açılmaması veya açılmış olan davalardan vazgeçilmesi gerekmektedir. Yani bu hususun bahsedildiği maddenin yürürlüğe girdiği tarihten

itibaren 1 yıl içinde başvurulması gerekmektedir.

Aynı sirkülerde zamanaşımıyla ilgili olarak "Hak sahiplerince yapılan red ve iade talepleri, başvuruda eksiklik bulunmaması koşuluyla, Vergi Usul Kanunu'nun düzeltme zamanaşımı hükümleri dikkate alınarak yerine getirilecektir. Hak sahiplerince daha önceki bir tarihte ilgili vergi dairesine düzeltme başvurusunda bulunmuş olması halinde, düzeltme zamanaşımı hükümlerinin uygulanmasında bu başvuru tarihi dikkate alınacaktır." ifadelerine yer verilmiştir.

## 8. Devlet katkısı ödenmeyecekler kimler?

29.12.2012 tarihli Resmi Gazete'de yayımlanan Bireysel Emeklilik Sisteminde Devlet Katkısı Hakkında Yönetmeliğin, "Devlet katkısının ödenmemesi" başlıklı, geçici 2. maddesinde; 29.05.2012 tarihi itibarıyla bireysel emeklilik sisteminde olup 29.06.2012 ile 29.06.2014 tarihleri arasında herhangi bir nedenle bir emeklilik sözleşmesini sonlandıran katılımcılara 31.12.2014 tarihine kadar Devlet katkısı ödenmeyeceği belirtilmektedir.

## 9. Herkes için "Avantajlı" mı?

En üst dilimden vergilendirilen ücretli mükellefler için yeni düzenleme pek de avantajlı olmamaktadır. Örneğin, 2012 yılı içinde aylık 10.000 TL (yıllık 120.000 TL) brüt ücret kazanan biri, ödediği katkı paylarını vergi matrahından indirerek yeni düzenlemedeki Devlet katkısına göre çok daha avantajlı durumdadır.

Şöyle ki, yıllık kazancı 120.000 TL olan biri 2012 yılı içinde 28.969,12 TL gelir vergisi ödeyecektir. Bu kişi BES'e brüt ücretinin % 10'unu (12.000 TL) katkı payı olarak yatırması durumunda vergi matrahından 10.962 TL<sup>5</sup> indirebilecek ve 25.132,42 TL<sup>6</sup> gelir vergisi ödeyecektir. Yani, ödemesi gereken 3.836,70 TL gelir vergisini ödemeyecektir. Diğer taraftan aynı şartlar altında 2012 yılında Devlet katkısı sistemi geçerli olsaydı, bu kişinin yatırmış olduğu 12.000 TL'lik katkı payına 2.740,50 TL ilave edilecekti. Kaldı ki, bu ilave tutara hak kazanmak için de birçok şartı sağlamak gerekmektedir. Sonuç olarak bu kişi için Devlet katkısı sistemi avantajlı olmayacaktır.

## 10. "En" avantajlı kimler?

Yeni düzenlemeden en çok faydalanacak olanlar ise vergi mükellefiyeti bulunmayanlardır. Bunlar ise genellikle öğrenci ve ev hanımlarından oluşmaktadır. Ödenen katkı paylarını vergi mükellefi olmadıklarından dolayı sistemin hiçbir avantajından yararlanamamaktaydılar. Yeni düzenlemeyle birlikte, vergi mükellefi olsun olmasın tüm katılımcılara katkı paylarının % 25'ine karşılık gelen tutar Devlet katkısı olarak hesaplanacaktır.

## 11. Sonuç

6327 sayılı Kanun'un öncesinde katılımcılar, vergi mükellefi olmaları durumunda ödedikleri katkı paylarını vergi

3. 193 sayılı Gelir Vergisi Kanunu'nun 22. maddesinin 1 numaralı fıkrasında 6327 sayılı kanunla değişmeden önceki halinde, "Bireysel emeklilik sisteminden emeklilik hakkı kazananlar ile bu sistemden vefat, malîliyet veya tasfiye gibi zorunlu nedenlerle ayrılanlara yapılan ödemelerin % 25'i gelir vergisinden istisnadır." hükmü yer almaktaydı.

4. Ata Dilçiklik, Bireysel Emeklilik Sisteminde Yeni Düzenlemeler, Vergi Dünyası Dergisi, Sayı 374, Ekim 2012

5. Kişinin elde ettiği toplam brüt ücretinin %10'u (12.000TL) hesaplama dönemine ilişkin yıllık brüt asgari ücreti geçtiğinden dolayı üst limit yıllık brüt asgari ücretin toplamı olarak hesaplanmıştır.

6. Yukarıdaki hesaplama; (120.000 TL (yıllık brüt ücret)-10.688,22 TL (Toplam SGK Primi ve İşsizlik sigortası primi)=109.311,78 TL (BES öncesi GV Matrahı)- 10.962 TL (BES'den kaynaklanan vergi matrahından indirilebilecek üst limit)= 98.349,78 TL(GV Matrahı) ve bu matrah üzerinden hesaplanan gelir vergisi.

matrahlarından indirim konusu yapabilmekteydiler. Yapılan köklü değişiklikle bu uygulama kaldırılmış, yerine işverenler tarafından ödenenler hariç olmak üzere, katılımcılar tarafından ödenen katkı paylarının % 25'i oranında Devlet katkısı hesaplanması yönünde bir uygulama getirilmiştir.

Uzun vadeli tasarrufları artırmak ve ekonomik büyümeyi istikrarlı bir şekilde devam ettirmek adına atılan böyle adımlar elbette faydalı olacaktır. Aynı zamanda teknik düzenlemelerle uzun vadeli tasarruf yapma bilincini de oluşturacağına inanılan düzenlemelerin, yurtiçi tasarrufları artırarak hem bireye hem de Devlete ciddi getiriler sağlaması öngörülmektedir.

Katılımcının BES'den herhangi bir sebeple ayrılması durumunda yapılan ödemelerin anaparaya isabet eden tutarı üzerinden de kesinti yapılması, yani tüm ödemelerin menkul sermaye iradı olarak sayılmasına ilişkin anlayış da yapılan yasa değişikliği ile ortadan kaldırılmıştır. Böylece, sıkça tartışma konusu haline gelen ve çoğu zaman yargıya intikal eden bu sorun giderilmiştir.

Eski uygulama, sadece vergi mükelleflerinin ödedikleri katkı paylarını belli sınırlar dahilinde vergi matrahlarından indirmesine izin vermekte, diğer katılımcıların bu avantajdan faydalanmalarına olanak sağlamamaktaydı. 01.01.2013 tarihinden itibaren söz konusu uygulama sonlandırılmış, yerine Devlet katkısı yöntemiyle daha geniş bir kitleye avantaj sağlayacak yeni düzenlemeler yapılmıştır.

### **Kaynakça**

Umut Varlı, Bireysel Emeklilik Sisteminde Yeni Teşvik Unsuru: Devlet Katkısı, Yaklaşım Dergisi, Sayı 236, Ağustos 2012  
Ata Diliçkık, Bireysel Emeklilik Sisteminde Yeni Düzenlemeler, Vergi Dünyası Dergisi, Sayı 374, Ekim 2012  
Zeynullah Gider, 6327 sayılı Bireysel Emeklilik Tasarruf ve Yatırım Sistemi Kanununun Amacı ve Bireysel Emeklilik Sisteminden Elde edilen Gelirin Vergilendirilmesinde Meydana Gelen Değişiklikler, Vergi Dünyası Dergisi, Sayı 374, Ekim 2012  
6327 sayılı Bireysel Emeklilik Tasarruf ve Yatırım Sistemi Kanunu ile Bazı Kanun ve Kanun Hükmünde Kararnamelerde Değişiklik Yapılmasına Dair Kanun  
4632 sayılı Bireysel Emeklilik Tasarruf ve Yatırım Sistemi Kanunu



## New business opportunities in trade: Korea free trade agreement

Free Trade Agreement (FTA) concluded with Korea has been signed in Ankara on 1 August 2012, and parties are expected to complete their domestic approval processes for the entry into force of the agreement. After the approval procedures, the agreement is expected to become effective in the first quarter of 2013. This agreement signed with Korea has a particular importance as it is the first Free Trade Agreement which our country has concluded with Far Eastern countries.

After the Turkey-Korea Free Trade Agreement becomes effective, considering the distribution of the products imported from Korea, we are of the opinion that the agreement will significantly affect our input supply structure and offer great advantages in terms of our input costs. This is because the agreement stipulates that the customs duties shall be mutually set to zero at the end of maximum seven years for all industrial products. Since the gradual reduction of import duties will also gradually decrease the costs of imported goods, we can easily conclude that this cost advantage will provide a competitive advantage to business owners conducting trade with Korea.

On the other hand, the rules regarding proof of origin have been defined differently in the free trade agreement signed with Korea, from other free trade agreements. In terms of "proof of origin", it has been deemed sufficient to state the expression which shows that goods originate from that country on the invoice. Therefore, in imports from Korea or exports to Korea, no additional document will be used to check whether or not products have fulfilled the conditions for the acquisition of originating status. In this case, business owners will assume another responsibility for the determination and detection of the origin of goods. Therefore, the rules of origin in the agreement should be analyzed in detail per sector and product, and it should be ensured that these rules are met.

# Changes introduced to the private pension system by Law no. 6327

"Law No. 6327 Regarding Amendments to the Private Pension Savings and Investment System Law and Certain Laws and Decree Laws", which is regarded as a new milestone in private pension system, has been published in the Official Gazette dated 29 June 2012.

From a general perspective, by introducing new regulations to the Private Pension System (PPS), which can be utilized as a long-term saving instrument, has become more attractive thanks to the new regulation, while the purpose of the system is to make persons save money.

Law no. 6327, which contains profound changes, has cancelled the deduction of PPS contributions from tax base within certain limits; instead of this application, "State contribution" has started to be implemented. The effective date of this application has been determined as 01.01.2013.

## 1. Calculation of state contribution

The law states that, other than those paid by employers, the State contribution amount corresponding to 25% of the contributions paid to the private pension account in the name of the participant shall be calculated by the Pension Monitoring Center (PMC) on the basis of the information reported by private pension companies, and this amount shall be transferred to the accounts of participants from the appropriation within the budget of the Undersecretariat of Treasury. Furthermore, no amount shall be transferred from this appropriation in the budget of the Undersecretariat of Treasury to other budget items by any means, and State contribution shall be separately followed from other contributions paid by participants. The evaluation of these amounts is at the initiative of the Undersecretariat of Treasury. Besides, State contribution may not be seized, given as pledge or included in the bankruptcy estate.

In the calculation of State contribution, only the contributions paid in the name of Turkish Citizens and transferred to company accounts in cash will be taken into account; for the contributions paid with credit cards to be included in the calculation of State contribution, they must have been transferred to the account of pension company in cash.

## 2. "Certain requirements" for entitlement to State contribution

Contributions paid to private pension account as State contributions in the name of participants are limited with 25% of the contributions paid by participants. However, the additional contributions to be paid by the State have also an upper limit; State contribution amount may not exceed the

amount calculated on 25% of total annual minimum wage. Therefore, in PPS payments that exceed minimum wage, State contribution will be limited with 25% of minimum wage again. On the other hand, in the calculation of the annual minimum wage to be taken into account in the calculation of the maximum amount, gross minimum wage amounts determined for the first and second half of the year are separately taken into consideration<sup>1</sup>.

The matter can be explained with the following example. For a person paying a contribution of TL 3.600 in total in 2013, State contribution will be calculated as TL 900 (TL 3.600\*25%). However, for a person paying a contribution of TL 15.000, additional contribution to be paid by the State will not be calculated as 25% of TL 15.000, but 25% of TL 12.000,60 (annual minimum wage), that is, TL 3.000,15.

Another significant point here is as follows: Even if State contribution is 25% of the amount paid by a person, in order to be entitled to this whole amount, the person must quit the system due to retirement, death or disability. In order to be retired through this system, participants must remain in the system for at least 10 years and complete 56 years of age.

In case the abovementioned requirements are not fulfilled, persons will be entitled to a certain portion of this amount depending on the period in which they remain in the system. In the determination of these portions of entitlement to State contribution, the following periods will be taken into account:

- Those who remain in the system for at least 3 years shall be entitled to 15% of the State contribution and its returns, if any,
- Those who remain in the system for at least 6 years shall be entitled to 35% of the State contribution and its returns, if any,
- Those who remain in the system for at least 10 years shall be entitled to 60% of the State contribution and its returns, if any.

Other than these requirements, if any, the accumulated amount in the State contribution account which participants leaving the system have not been entitled to may be recorded as income for general budget or may be offset against the State contribution payment to be made to participants.

Provided that they remain in the system during 3 years as from 01.01.2013 (until 01.01.2016), at the end of 3 years, those who have previously joined the system shall be granted a one-time additional period which will be taken into account for the period in which they become entitled to State contribution:

1. Regulation on State Contribution in Private Pension System published in the Official Gazette no. 28512 dated 29.12.2012 , Article 5

- 1 year for participants who remain in the system for more than 3 years and less than 6 years,
- 2 years for participants who remain in the system for more than 6 years and less than 10 years,
- 3 years for participants who remain in the system for more than 10 years.

It should be noted that State contribution is applicable for individual participants, and it does not include the contributions paid by employers. Contributions paid by employers in the name of employees may be deducted as expense in the determination of business profit without being associated with remuneration as it was in the former system. However, these contributions which will be booked as expense without being associated with remuneration must not exceed 15% of the monthly salary derived in the month of payment and must not annually exceed the yearly amount of minimum wage. In case a payment which exceeds this amount is made, the exceeding portions must be grossed up as salary and included in the payroll. The rate of 15% used to be applied as 10% before the Law no. 6327 became effective.

### **3. Implications of the regulation on other tax laws**

Law no. 6327 has also made various changes in other tax laws as well. While some articles have been totally abolished, some of them have been amended.

#### **3.1 Inheritance and Transfer Tax Law**

According to the clause which article 2 of Law no. 6327 has added to the first paragraph of article 4 of Inheritance and Transfer Tax Law no. 7338, the portion of the State contributions paid to private pension accounts, which participants have been entitled to have been exempted from inheritance and transfer tax. Although the State contributions transferred to the accounts of participants without any consideration are subject to inheritance and transfer tax, these amounts have been exempted from tax in order to avoid a possible tax liability due to the State contributions paid to the accounts of participants.

#### **3.2 Income Tax Law (ITL)**

Article 4 of Law no. 6327 has amended clause (9) of the first paragraph of article 40 of the ITL. This regulation about the expenses to be deducted in the determination of business profit states that total of the contributions which are paid to the Private Pension System by employers in the name of wage earners and will be deducted as expense in the determination of business profit without being associated with remuneration, may not exceed 15% of the remuneration derived in the month of payment and may not annually exceed the yearly amount of minimum wage.

Furthermore, there have been certain amendments to clause (3) of the first paragraph of article 63 of the ITL. It is inferred from the new wording of the article that personal insurance premiums may still be deducted from income tax base in principle. However, there are some amendments to the calculation of the deductible amount.

Accordingly, 50% of the premiums paid by employees for life insurance policies of wage earners, their spouses and young children and premiums for private insurance policies such as death, accident, health, illness, disability, unemployment, maternity, death and education paid by employees may be treated as deduction in the assessment of income tax base. However, the total of deductible premiums may not exceed 15% of the salary derived in month of payment and may not annually exceed the yearly amount of minimum wage.

The maximum amount of personal insurance premium which could be deducted from tax base was limited with 5% of salary according to the former regulation; yet, the new regulation has determined this rate as 15%. In the calculation of the deductible amount, the yearly amount of minimum wage will be annually taken into account again.

Clause (15) of the second paragraph of article 75 of the ITL has been amended, and a new paragraph has been added to this article. In the former practice, withholding was applied to the whole amount of payments made by pension funds with a legal entity, support funds and insurance and pension companies to participants who quit the system. That is, all payments made were deemed income from marketable securities. This issue has been litigated by many times. With this new regulation, returns on contributions paid by participants and on State contribution are deemed income from marketable securities, and the most deterrent element of the regulations in PPS has been therefore eliminated. This provision became effective on 29.08.2012.

Law no. 6327 has also amended article 94 of the ITL. Accordingly, as from 29.08.2012, payments made by pension funds with a legal entity, support funds and insurance and pension companies will be subject to withholding under article 94. Since only the income part of the mentioned payments are deemed income from marketable securities as per the amendment to article 75 of the ITL, within the scope of article 94, withholding shall not be applied to the whole amount including principal amount, but only to the income part.

Parallel to the abovementioned amendment to clause (3) of article 63 of the ITL, article 89 of the ITL has also been amended. In the former regulation, personal insurance premiums paid by taxpayers who file annual income tax return on condition that 10% of the declared income (5% for personal insurance premiums) and the yearly amount of minimum wage are not exceeded could be deducted from tax base. In the new regulation on the other hand, personal insurance premiums (50% of the premiums pertaining to life insurances) paid may still be deducted from tax base, provided that 15% of the declared income and the yearly amount of minimum wage are not exceeded.

### **4. Resolution of the "disputed" matter**

Another significant regulation introduced by Law no. 6327 is as follows: In case PPS participants quit the system due to any reason, the total amount of payments made (sum of principal and returns) will no longer be subject to withholding. According to another opportunity provided by the Law, of the taxes which were collected on the amount including principal, the portion which corresponds to principal money may be refunded.

It has been stated that this provision will become effective 2 months after the promulgation date of Law no. 6327, and this date is 29.08.2012.

Procedures and principles for the payment of this refund have been determined by Income Tax Circular no. 83. For the payment of refund, those entitled to refund must apply to the tax office where the withholding was deposited, the application must be filed before 29.08.2013, no lawsuit about withholding must be filed or the lawsuits already filed must be withdrawn. In short, the application must be filed within 1 year from the effective date of the article where this matter is mentioned.

## 5. Conclusion

Before Law no. 6327, participants could deduct the contributions from their tax bases if they were taxpayers. With the profound change, this application has been cancelled; instead, other than those paid by employers, 25% of the contributions paid by participants will now be calculated as State contribution.

Such steps taken for the purpose of increasing long-term savings and steadily maintaining economic growth will of course be beneficial. It is forecasted that these regulations, which are also believed to raise the awareness for long-term savings, will provide significant benefits both to individuals and the State by increasing domestic savings.

The amendment to the law has eliminated the approach that the amount of payments which corresponds to principal should also be subject to withholding if the participant quits PPS due to any reason, that is, the approach that all payments made should be deemed income from marketable securities. Therefore, this matter which was frequently disputed and mostly brought to court has been resolved.

The former application only allowed taxpayers to deduct their contributions from their tax base within certain limits, but did not allow other participants to benefit from this advantage. This application has been cancelled with effect from 01.01.2013, and new regulations have been introduced, offering advantages to a broader scope of participants through State contribution method.

## References

Umut Varlı, New Incentive Element in Private Pension System: State Contribution, Yaklaşım Magazine, Issue 236, August 2012

Ata Diliçkık, New Regulations in Private Pension System, Vergi Dünyası Magazine, Issue 374, October 2012

Zeynullah Gider, the Purpose of Law no. 6327 Regarding Private Pension Saving and Investment Law and Changes in the Taxation of the Income Derived from Private Pension System, Vergi Dünyası Magazine, Issue 374, October 2012

Law No. 6327 Regarding Amendments to the Private Pension Savings and Investment System Law and Certain Laws and Decree Laws

Law no. 4632 Regarding Private Pension Saving and Investment System



### Mısır

#### Hükümet yeni değer artış kazancı vergisini ve gelir vergisi dilimlerini onayladı

Mısır hükümeti, menkul kıymetler borsasında gerçekleştirilen işlemlerde uygulanacak olan % 10 oranındaki değer artış kazancı vergisi ile yüksek gelire sahip bireyler için iki yeni vergi dilimini onayladı.

Değer artış kazançlarına yönelik vergi, sadece şirketlere uygulanacak olup ikincil borsalardaki halka arz sonrası işlemlerden alınacaktır. Halka arz sonrası düzenli hisse alım satım işlemleri ile hisse senedi kar payları vergiden istisna olacaktır.

Şirket sermayesinin veya oy hakkının % 33'ünü aşan edinimlerde de vergileme olacaktır. Söz konusu verginin uygulanması konusunda net bir tarih verilmemiş olsa da, yasanın taslak halde olduğu ve seçildiği takdirde parlamento veya başbakan tarafından onaylanması gerekeceği belirtildi. Mısır'ın, geçen yıl dağılmasından sonra halen bir parlamentosu bulunmamaktadır.

Menkul kıymetler borsasının, 30 yıllık durağanlık sonrası, 1992'de eski statüsüne dönmesinden bu yana, ilk defa hükümet değer artış kazancı vergisi uygulaması için harekete geçti.

Mısır Maliye Bakanı Momtaz Saeed'in açıklamasına göre, 1 milyon EGP (yaklaşık 164,000 USD) ile 10 milyon EGP (yaklaşık 1,64 milyon USD) arası gelir elde eden bireylere % 22 oranında, 10 milyon EGP üzeri kazanan bireylere de % 25 oranında gelir vergisi uygulanacak. Yeni gelir vergisi dilimleri ile birlikte toplam vergi dilimi sayısı 3'ten 5'e çıkıyor.

### Malta

#### Özel emeklilik primi vergisi rejimi Avrupalı expatları hedefliyor

Malta hükümeti, Avrupalıları (AB vatandaşları, İzlanda, Norveç, Lihtenştayn veya İsviçre vatandaşları) Malta vatandaşı olup, emekli aylıklarını buraya transfer etmeleri konusunda teşvik etmek üzere yeni bir düzenlemeyi hayata geçirdi. 1 Ekim tarihli Resmi Gazete'de yayınlanan Malta Emeklilik Programı yürürlüğe girdi.

Malta'ya gönderilen yabancı kaynaklı gelirler % 15'lik sabit oranlı gelir vergisine tabi olacak. Bu uygulamadan faydalanan expatlar, tek taraflı indirim yoluyla veya vergi anlaşmalarıyla çifte vergilemeden kaçınabilecek.

Mükelleflerce elde edilen diğer gelirler (gayrimenkuller hariç olmak üzere, Malta kaynaklı sermaye varlıklarının elden çıkarılmasından doğan değer artış kazançları dahil) % 35 oranında gelir vergisine tabi olacaktır.

Malta'da bulunan gayrimenkullerin elden çıkarılmasından doğan değer artış kazançları, özel durumlar için uygulanan istisnalar hariç olmak üzere, transfer edilen tutar üzerinden % 12 oranında son bir stopaja tabi olacaktır. Ancak mükellefler değer artış kazançları üzerinden alınan % 35 oranındaki vergiyi de tercih edebilecekler. Bu tercihin uygulanabilmesi için, gayrimenkulün satın alınma tarihinin satış gününden önceki 7 yıl içinde olması gerekmektedir.

Teşviğe yönelik düzenlemeden yararlanabilmek için bir dizi şartın yerine getirilmesi gerekiyor. Öncelikle, düzenlemeden faydalanan kişilerin Malta veya Gozo'da bir gayrimenkul sahibi olması gerekiyor. Ayrıca, söz konusu gayrimenkulün Malta'da en az 275.000 Euro tutarında, Gozo'da ise en az 250.000 Euro tutarında bir bedelle, 1 Ocak 2011 tarihinden sonra iktisap edilmiş olması gerekiyor. Malta'da bulunan gayrimenkulün yıllık en az 9.600 Euro, Gozo'da bulunan gayrimenkulün ise en az 8.750 Euro tutarı ile kiralanması halinde expatlar da bu teşviklerden yararlanabilecek.



Teşvik düzenlemelerinden yararlanmak için ayrıca, Malta'ya aktarılıp tamamı üzerinden vergiye tabi tutulan emeklilik primlerinin, düzenlemelerden faydalanan kişinin vergilendirilebilir gelirinin en az % 75'ine tekabül ediyor olması gerekmektedir. Uygulamalardan yararlananların Malta'da istihdam edilerek gelir elde etmelerine izin verilmemekle birlikte, Malta mukimi bir şirketin icra yetkisi olmayan kurul üyesi olmalarına izin verilmektedir. Son olarak, düzenlemelerden faydalanan kişilerin 5 yıl boyunca Malta'da 90 günden az kalmaları ve başka bir ülkede de 183 günden fazla kalmaları mümkün olmayacaktır.

## Portekiz

### Parlamento tartışmalı vergi artırımını onayladı

Portekiz parlamentosu 31 Ekim'de, 2013 bütçesine dâhil olan tartışmalı vergi artırımını onayladı. Ancak söz konusu bütçe, düşük gelirli mükelleflerin üzerine ağır bir yük bindirmesi sebebiyle anayasaya aykırılık itirazıyla yüz yüze kalabilir.

Yüzde 0,3 oranına kadar uygulanacak yeni bir finansal işlem vergisi, gelir vergisi ve değer artış kazancı vergisine yönelik artışlar ve 1 milyon Euro tutarında lüks tüketim vergisi artışını da içeren 2013 bütçesi, 230 koltuklu parlamentoda 132 koltukla çoğunluğu elinde bulunduran Başbakan Pedro Passos Coelho'nun koalisyon hükümeti tarafından onaylandı. Bütçenin yasalaşmasına taraf olmayan Sosyalist Parti ise karşı oy kullandı.

Yeni bütçedeki vergi önlemleri, gelir vergisi dilimlerini sekizden beşe düşürerek, bazı vergi mükelleflerinin daha yüksek vergi diliminde kalmasına ve ortalama gelir vergisinin % 9,8'den % 11,8'e çıkmasına yol açacak. Değer artış kazancı vergisi ise % 25'ten % 28'e çikartılacak.

Tasarruf paketi toplamda 4,3 milyar Euro tutarında vergi artışı ve 1 milyar Euro tutarında harcama kesintisi içeriyor. Hükümet, gayri safi yurtiçi hâsılanın % 4,5'i oranındaki bütçe açığı hedefini gerçekleştirmek ve IMF ve AB tarafından sağlanacak 78 milyar Euro tutarındaki kurtarma paketine ilişkin ödemeleri yerine getirebilmek için yapılacak bu düzenlemelerin zorunlu olduğunu belirtti.

Bütçe başlangıçta parlamento onayını almış olsa da yasal engellerle karşılaşabilir. Portekiz Hâkimler Birliği durumun anayasaya aykırı olduğunu ima etti.

Öte yandan, Portekiz'in 2013'te ekonomik durgunluk dönemine girmesi bekleniyor ve ekonomistler işsizlik oranlarının % 15,9'dan % 16,4 seviyelerine çıkacağını tahmin ediyor.

## Slovakya

### Yabancı şahıslara yönelik KDV uygulaması düzeltildi

Slovak KDV mükellefiyet numarası olan AB mukimi yabancı kişilerin, Slovakya'da yüklendikleri KDV'yi iade alabilmelerini sağlamak amacıyla KDV Kanunu'nda geriye dönük olarak 1 Ekim 2012'den itibaren geçerli olacak değişiklikler yapıldı.

Değişikliklere göre, Slovakya'da daimi veya sabit bir işyeri olmayan ancak KDV mükellefiyeti olan yabancı bir kişi, sorumlu sıfatıyla KDV'ye tabi olacak bir mal teslimi ya da hizmet ifası gerçekleştirirse, mal teslimi veya hizmet ifasını gerçekleştirmek amacıyla aldığı mal ve hizmetler için ödemiş olduğu vergiyi (yüklenilen KDV), KDV beyannamesinde indirim konusu yapamaz. Bu durumda, yüklenilen vergi daha sonra KDV iadesi yoluyla geri alınabilir. (Yabancı kişi, iade talebi için mukimi olduğu ülkede başvuruda bulunmalıdır.)

Slovakya'nın alışılmadık KDV uygulaması, üye ülkelerin, vergi yetkililerinin kontrolünün zor olduğu KDV kaçakçılığını önleme ve yabancı şirketlerin faaliyetlerini kısıtlama çabasını kanıtlıyor.

Örnek olarak, Slovakya'da mal teslimi ve hizmet ifası gerçekleştiren, Slovak KDV mükellefiyet numarasına sahip olan ve sorumlu sıfatıyla KDV ödemesi gereken bir Letonya şirketi, Slovakya'da yüklendiği vergiyi Yönerge 2008/9/EC uyarınca Letonya Elektronik Beyanname Sistemi üzerinden iade talebi başvurusu göndererek geri alabilir.

Başka bir üye ülkede ödenen KDV için iade süresi 3 aydan kısa ve bir yıldan uzun olamayacaktır. Talep edilen toplam iade tutarı ise 400 Euro'dan az olmamalıdır. Başvuru talepleri takip eden yılın 30 Eylül tarihine kadar yapılmalıdır.

## İtalya

### OECD İtalyan vergi sisteminin yeniden dengelenmesi çağrısında bulundu

OECD, İtalyan hükümetine maliyetleri azaltarak iş gücü piyasasını geliştirmek için kendi vergi sistemini (gelirinden bağımsız olarak) yeniden dengelemesini tavsiye etti.

Roma'da düzenlenen Uluslararası Yapısal Reformlar Konferansı'nda konuşan OECD Genel Sekreteri Angel Gurría, İtalyan hükümeti tarafından kabul edilen reformların ülkenin gayri safi yurtiçi hasılasını önümüzdeki on yılda her yıl % 0,4 oranında arttırmaması gerektiğini söyledi.

Gurría İtalya'nın, ülkenin rekabet gücünü arttırmayı hedefleyen reformlar yapmasının ve ücretler üzerinden toplanan vergilerin oranını azaltmak için çaba göstermesinin gereğini vurguladı.

Gurría'nın sözlerine ek olarak, OECD, İtalya'nın ekonomisinin iyileştirilmesi için öneriler içeren yeni bir rapor yayınladı. Rapor, İtalya'nın karşı karşıya olduğu verimlilik artışındaki duraksama ve birim işgücü maliyetlerindeki artış gibi zorluklara dikkat çekildi. Rapor, işçi ücretlerinin 2011 yılında azalmış olmasına rağmen, verimsizliğin birim işgücü maliyetlerinin düşmesini engellediğinin altını çizdi.

Rapor, çalışan maliyetlerini azaltmak için yapılabilecek tek müdahalenin vergilendirmeyi işgücünden uzaklaştırmak olduğunu ileri sürüyor. Ancak OECD işgücünün vergilendirilmesindeki herhangi bir azalmanın, başka bir vergi matrahında aynı oranda artış yapılarak dengelenmesi gerektiğini vurguluyor.

OECD'nin, İtalya'nın vergi sistemine dair bir diğer önerisi, hükümetin KDV oranlarında değişiklik yapmayı düşünmesidir. Rapora göre İtalya, OECD üyelerinin ortalamasının üzerinde bir standart KDV oranına sahip olmasına rağmen, KDV tahsilatı gayri safi yurtiçi hasılaya oranla ortalamasının altındadır. Raporda ayrıca, KDV gelirlerini baltalamakta olan tercihli oran ve istisnaların, düşük gelirli hane halkını desteklemeye yönelik transferlerle değiştirilebileceği vurgulanıyor.

OECD, İtalyan hükümetinin yapısal olarak dengeli bir bütçe elde etmeye yönelik 2013 yılı hedefinde hemfikir olmasının yanı sıra, gelecekte oluşabilecek bütçe açığını azaltmak amacıyla yapılabilecek vergi artışlarına karşı hükümeti uyardı.

## Çin

### **Gerçek sahiplik (Beneficial Ownership) kurallarının farklı yorumlanması endişe yarattı**

20 Eylül'de Beijing'de yapılan bir seminerde, Çin'in vergi yetkililerinin "gerçek sahiplik" mevzuatı konusunda fikir birliğinde olmaması nedeniyle uygulamalarda farklılıklar yaşandığı ve birçok vergi mükellefinin bu konuda endişeli olduğu dile getirildi.

24 Eylül'deki "China Taxation News" haberine göre seminerde, aralarında uluslararası firmaların vergi bölümü yöneticilerinin ve büyük denetim firmalarının da olduğu altmıştan fazla katılımcı Çin'in "gerçek sahiplik" mevzuatını tartıştı.

Devlet Vergi İdaresi'nin Uluslararası Vergi Bölümü'nde vergi anlaşmaları idaresi müdürü olan Feng Lizeng, mukim olmayan vergi mükelleflerinin elde ettikleri kazancın gerçek sahibi olarak nitelendirilmesi durumunda Çin kaynaklı temettü, faiz gelirleri ve gayri maddi hak kazançlarında yürürlükteki çifte vergilendirmeyi önleme anlaşmaları uyarınca indirimli stopaj oranlarından faydalanabileceklerini belirtti.

Deloitte vergi bölümü ortağı Lin Huan, son zamanda gerçekleşen bir olayı örnek göstererek mukim olmayan işletmeler için "gerçek sahiplik" durumunun önemini belirtti. Bu örnekte, Morityus mukimi bir firmanın vergi yetkililerince incelenmesi sonucu, Çin-yabancı ortak girişimi olan bir konteynır terminalinin gerçek sahibi konumunda olmadığına karar verilerek, söz konusu firmanın elde ettiği temettü kazancı % 10 oranında stopaja tabi tutulmuştur.

Feng Lizeng, Devlet Vergi Dairesi'nin konu ile ilgili 30 No'lu Tebliğ'de yer verilen "gerçek sahiplik" ile ilgili açıklamaların daha belirgin hale getirilmesi için ilgili Tebliği tamamlayan 601 No'lu sirkülerin yayımlandığına dikkat çekerek, "gerçek sahiplik" durumu belirlenirken dikkate alınması gereken etkenlerin de açıklandığını belirtti.

Feng Lizeng, 30 No'lu Tebliğ ile vergi yetkililerinin mukim olmayan firmaların "gerçek sahiplik" durumunu olumsuz bir etkene sahip olmaları nedeniyle artık inkar edemeyeceklerini belirtti. Mukim olmayan bir işletmenin vergiden kaçınma niyeti olmasa da gerçek sahip olmayabileceğini, her bir durum için ayrı ayrı analiz edilerek "gerçek sahiplik" durumuna karar verilmesi gerektiğini de sözlerine ekledi.



## Sirküler indeks

No	Tarih	Konu
2	01.01.2013	Yurtdışından kullanılan döviz ve altın kredilerinde, kredinin ortalama vadesine göre değişen KKDF oranları belirlendi.
1	01.01.2013	Mevduat faizlerinde, mevduatın türü ve vadesine göre değişen tevkifat oranları belirlendi.
145	31.12.2012	2013 yılında meslek mensuplarının (SM, SMMM ve YMM) uygulanacak olan asgari ücret tarifesi yayınlandı.
144	28.12.2012	Sosyal güvenlik primine esas kazançların 2013 yılında uygulanacak olan alt ve üst sınırları.
143	28.12.2012	2013 yılında uygulanacak asgari geçim indirimi tutarları.
142	28.12.2012	2013 yılında uygulanacak asgari ücret tutarları belirlendi.
141	28.12.2012	Sermaye tamamlama fonuna bağlı olarak gerçekleştirilen KDV tarhiyatlarının iptaline ilişkin Vergi Mahkemesi kararı.
140	28.12.2012	Örtülü kazanç dağıtımına bağlı olarak gerçekleştirilen KDV tarhiyatlarının iptaline ilişkin Vergi Mahkemesi kararları.
139	20.12.2012	Yeni TTK kapsamında tutulması gereken ticari defterlerin tasdik yükümlülüğü ve kayıt esasları.
138	20.12.2012	Vergi Usul Kanunu uyarınca yapılan reeskont işlemlerinde kullanılacak oran % 13,75 olarak belirlendi.
137	14.12.2012	E-defter ve e-fatura uygulamalarındaki değişiklikler ile bu uygulamalara dahil olma zorunluluğu
136	13.12.2012	"Finansal Kiralama, Faktoring ve Finansman Şirketleri Kanunu" 13 Aralık 2012 tarihinde yürürlüğe girdi.
135	12.12.2012	2013 yılında kullanılacak yasal defterlerin 31 Aralık 2012 tarihine kadar tasdik ettirilmesi gerekiyor.
134	07.12.2012	Elektrik, doğal gaz dağıtım şirketleri ve OSB tüzel kişiliklerine abone ve tüketim bilgilerini bildirim zorunluluğu getirildi.
133	28.11.2012	"Finansal Kiralama, Faktoring ve Finansman Şirketleri Kanunu" TBMM Genel Kurulunda kabul edildi.
132	21.11.2012	2011 yılı indirimli orana tabi işlemlere ilişkin iade talebinin en geç Kasım KDV beyannamesi yapılması gerekiyor.
131	19.11.2012	Anonim ve limited şirketlerin sermayelerini 14.02.2014 tarihine kadar yeni asgari tutarlara yükseltmeleri gerekiyor.
130	15.11.2012	2012 yılına ilişkin emlak vergisi, veraset ve intikal vergisi ile çevre temizlik vergisinin 2. taksit ödeme süreleri
129	12.11.2012	2012 yılına ilişkin yeniden değerlendirme oranı % 7,8 olarak açıklandı.
128	08.11.2012	"Küçük ve Orta Büyüklükteki İşletmelerin Tanımı, Nitelikleri ve Sınıflandırılması Hakkında Yönetmelik"te değişiklikler yapıldı.
127	30.10.2012	Şahıs sigorta primleri ile BES katkı paylarının matrahın tespitinde indirim konusu yapılması ve elde edilen gelirlerin vergilendirilmesi.
126	23.10.2012	Yıllık ve münzam oda aidatlarının 2012 yılına ilişkin ikinci taksitlerin 31 Ekim 2012 tarihine kadar ödenmesi gerekiyor.
125	19.10.2012	Eylül ayına ilişkin KDV beyannamelerinin verilme (ve ödeme) süreleri 30 Ekim 2012 tarihine kadar uzadı.
124	19.10.2012	Eylül ayına ilişkin Ba ve Bs formlarının verilme süresi 2 Kasım 2012 tarihine kadar uzatıldı.
123	19.10.2012	2012/3305 sayılı Bakanlar Kurulu Kararı ile yürürlüğe giren yatırım teşvik uygulamasında bazı değişiklikler yapıldı.
122	16.10.2012	Türkiye-Almanya Çifte Vergilendirmeyi Önleme Anlaşmasının uygulanması ve mukimlik belgesine ilişkin açıklamalar.
121	16.10.2012	Hazine Müsteşarlığı tarafından ihraç edilen kira sertifikalarında BSMV uygulaması.
120	12.10.2012	2012/3792 sayılı Bakanlar Kurulu Kararı ile getirilen ÖTV'de iade uygulamasının usul ve esasları belirlendi.

## Vergi Takvimi

### 2013 Ocak ayı mali yükümlülükler takvimi

7 Ocak 2013 Pazartesi	Aralık 2012 dönemine ilişkin çeklere ait değerli kâğıtlar vergisinin bildirim ve ödenmesi
10 Ocak 2013 Perşembe	16-31 Aralık 2012 dönemine ait petrol ve doğalgaz ürünlerine ilişkin özel tüketim vergisi beyannamesinin elektronik ortamda gönderilmesi ve verginin ödenmesi
15 Ocak 2013 Salı	Aralık 2012 dönemine ait kolalı gazoz, alkollü içecekler ve tütün mamullerine ilişkin özel tüketim vergisi beyannamesinin elektronik ortamda gönderilmesi ve verginin ödenmesi Aralık 2012 dönemine ait dayanıklı tüketim ve diğer mallara ilişkin özel tüketim vergisi beyannamesinin elektronik ortamda gönderilmesi ve verginin ödenmesi Aralık 2012 dönemine ait tescile tabi olmayan motorlu taşıt araçlarına ilişkin özel tüketim vergisi beyannamesinin elektronik ortamda gönderilmesi ve verginin ödenmesi Aralık 2012 dönemine ait banka ve sigorta muameleleri vergisi beyannamesinin elektronik ortamda gönderilmesi ve verginin ödenmesi Aralık 2012 dönemine ait özel iletişim vergisi beyannamesinin elektronik ortamda gönderilmesi ve verginin ödenmesi Aralık 2012 dönemine ait kaynak kullanımını destekleme fonu kesintilerinin bildirim ve ödenmesi
21 Ocak 2013 Pazartesi	Aralık 2012 dönemine ait belediyelere ödenecek vergilerin (haberleşme vergisi hariç) beyanı ve ödenmesi Aralık 2012 dönemine ait şans oyunları vergisi beyannamesinin elektronik ortamda gönderilmesi ve verginin ödenmesi Aralık 2012 dönemine ait yarışma ve çekilişler ile futbol müsabakalarına ait müşterek bahislerle ilgili veraset ve intikal vergisi beyannamesinin elektronik ortamda gönderilmesi ve verginin ödenmesi
23 Ocak 2013 Çarşamba	Aralık 2012 dönemine ait gelir vergisi stopajının muhtasar beyanname ile elektronik ortamda beyanı Aralık 2012 dönemine ait kurumlar vergisi stopajının muhtasar beyanname ile elektronik ortamda beyanı Aralık 2012 dönemine ait istihkaktan kesinti suretiyle tahsil edilen damga vergisi ile sürekli mükellefiyeti bulunanlar için makbuz karşılığı ödenmesi gereken damga vergisinin elektronik ortamda beyanı Aralık 2012 dönemine ilişkin sosyal güvenlik primlerinin elektronik ortamda beyan edilmesi Ekim-Kasım-Aralık 2012 dönemine ait gelir vergisi stopajının muhtasar beyanname ile elektronik ortamda beyanı GVK geçici 67. madde uyarınca Ekim-Kasım-Aralık 2012 döneminde yapılan tevkifatın muhtasar beyanname ile elektronik ortamda beyanı
24 Ocak 2013 Perşembe	Aralık 2012 dönemine ait katma değer vergisi beyannamesinin elektronik ortamda gönderilmesi
25 Ocak 2013 Cuma	1-15 Ocak 2013 dönemine ait petrol ve doğalgaz ürünlerine ilişkin özel tüketim vergisi beyannamesinin elektronik ortamda gönderilmesi ve verginin ödenmesi
28 Ocak 2013 Pazartesi	Aralık 2012 dönemine ait muhtasar beyanname ile beyan edilen gelir vergisi stopajının ödenmesi Aralık 2012 dönemine ait muhtasar beyanname ile beyan edilen kurumlar vergisi stopajının ödenmesi Ekim-Kasım-Aralık 2012 dönemine ait gelir vergisi stopajının ödenmesi Aralık 2012 dönemine ait istihkaktan kesinti suretiyle tahsil edilen damga vergisi ile sürekli mükellefiyeti bulunanlar için makbuz karşılığı ödenmesi gereken damga vergisinin ödenmesi GVK geçici 67. madde uyarınca Ekim-Kasım-Aralık 2012 döneminde yapılan tevkifatın ödenmesi Aralık 2012 dönemine ait katma değer vergisi ödenmesi
31 Ocak 2013 Perşembe	Ocak 2013 dönemine ilişkin haberleşme vergisinin beyanı ve ödenmesi 2013 yılı motorlu taşıtlar vergisi 1. taksit ödemesi Aralık 2012 dönemine ait ilişkin sosyal güvenlik primlerinin ödenmesi Aralık 2012 dönemine ait mal ve hizmet alımlarına ilişkin bildirim formunun (Form Ba) bildirilmesi Aralık 2012 dönemine ait mal ve hizmet satışlarına ilişkin bildirim formunun (Form Bs) bildirilmesi 2012 yılında kullanılan defterlerin 2013 yılında da kullanılmak istenmesi durumunda yasal deftere ait ara tasdik Yıllık harçların ödenmesi

**Pratik Bilgiler**

Perakende satış fişi veya ödeme kaydedici cihaz fişi düzenleme üst sınırı (01.01.2013'den itibaren)	800 TL
Doğrudan gider yazılabilecek demirbaşlar için aranacak üst sınır (01.01.2013'den itibaren)	800 TL
Konut kira gelirlerinde gelir vergisinden istisna edilen tutar (2013)	3.200 TL
Temerrüt faizi (01.07.2009 tarihinden itibaren)	% 19

**Gelir vergisi tevkifat oranları**

Yıllara sari inşaat ve onarma işlerini yapanlara ödenen istihkak bedelleri	% 3
İşyeri kira ödemeleri	% 20
Serbest meslek kazançları	% 20
Hazine bonusu ve Devlet tahvili faiz gelirleri	% 0 , % 10
(TL veya yabancı para cinsinden ihraç edilmiş) Yatırımcıların statüsüne göre Repo kazançları	% 15
IMKB'de işlem gören hisse senetlerinin alım satım kazançları (Tam mükelleflerin menkul kıymet yatırım ortaklığı hisse senetlerinden elde ettiği kazançlardan % 10)	% 0

**Yeniden değerlendirme oranları**

2012 yılı için	% 7,8
2011 yılı için	% 10,26
2010 yılı için	% 7,7

**Reeskont ve avans işlemlerinde uygulanacak iskonto ve faiz oranları**

Reeskont işlemlerinde uygulanacak iskonto oranı (yıllık)	% 13
Avans işlemlerinde uygulanacak faiz oranı (yıllık)	% 13,75

**Not:** 238 seri numaralı VUK Genel Tebliği uyarınca alacak ve borç senetlerinin iç iskonto yöntemiyle reeskontu işleminde, (20.12.2012 tarihinden itibaren) % 13,75 oranı esas alınacaktır.

**Gelir vergisinden istisna yurtiçi gündelik tutarları (01.01.2013-30.06.2013)**

Brüt aylık tutarları	Gündelik tutarı
1.687,14 ve fazlası	46,00 TL
1.673,87 - 1.687,13	38,50 TL
1.511,65 - 1.673,86	35,50 TL
1.305,18 - 1.511,64	33,00 TL
1.054,11 - 1.305,17	29,50 TL
1.054,10 ve daha aşağısı	28,50 TL

**Tecil faizi oranları**

Uygulandığı dönem	Yıllık oran
21.12.2000 - 30.03.2001	% 36
31.03.2001 - 01.02.2002	% 72
02.02.2002 - 11.11.2003	% 60
12.11.2003 - 03.03.2005	% 36
04.03.2005 - 27.04.2006	% 30
28.04.2006 - 20.11.2009	% 24
21.11.2009 - 20.10.2010	% 19
21.10.2010 tarihinden itibaren	% 12

**Gecikme zammı ve gecikme faizi oranları**

Uygulandığı dönem	Aylık oran
02.12.2000 - 28.03.2001	% 5,00
29.03.2001 - 30.01.2002	% 10,00
31.01.2002 - 11.11.2003	% 7,00
12.11.2003 - 01.03.2005	% 4,00
02.03.2005 - 20.04.2006	% 3,00
21.04.2006 - 18.11.2009	% 2,50
19.11.2009 - 18.10.2010	% 1,95
19.10.2010 tarihinden itibaren	% 1,40

**Geçici vergi oranları (2013 yılı)**

Gelir vergisi mükelleflerinde	% 15
Kurumlar vergisi mükelleflerinde	% 20

**Gelir vergisinden istisna çocuk yardımı (01.07.2012 - 31.12.2012)**

0-6 yaş grubunda bulunanlar	35,79 TL
Diğerleri	17,90 TL

**Gelir vergisinden istisna olan günlük yemek yardımı**

01.01.2013 tarihinden itibaren (KDV Hariç)	12,00 TL
--	----------

**Sakatlık indirimi (2013)**

1. derece sakatlar	800 TL
2. derece sakatlar	400 TL
3. derece sakatlar	190 TL

**Damga vergisi oranları / tutarları (2013)**

Ücretlerde (Avanslar dahil)	Binde 7,59
Mukavelenamelerde	Binde 9,48
Kira mukavelenamelerinde (Mukavele süresine göre kira bedeli üzerinden)	Binde 1,89
Bilançolar	30,60 TL
Gelir tabloları	14,85 TL
Yıllık gelir vergisi beyannameleri	39,65 TL
Kurumlar vergisi beyannameleri	53,00 TL
Katma değer vergisi ve muhtasar beyannameler	26,25 TL

**2013 yılı gelirlerine uygulanacak gelir vergisi tarifeleri****A. Ücret gelirleri**

Gelir Dilimi	Vergi Oranı
10.700 TL'ye kadar	% 15
26.000 TL'nin 10.700 TL'si için 1.605 TL, fazlası	% 20
94.000 TL'nin 26.000 TL'si için 4.665 TL, fazlası	% 27
94.000 TL'den fazlasının 94.000 TL'si için 23.025 TL, fazlası	% 35

**B. Ücret dışındaki gelirler**

Gelir Dilimi	Vergi Oranı
10.700 TL'ye kadar	% 15
26.000 TL'nin 10.700 TL'si için 1.605 TL, fazlası	% 20
60.000 TL'nin 26.000 TL'si için 4.665 TL, fazlası	% 27
60.000 TL'den fazlasının 60.000 TL'si için 13.845 TL, fazlası	% 35

**Özel usulsüzlük cezaları (2013 yılı)****Özel usulsüzlük fiilleri**

Özel usulsüzlük fiilleri	Ceza tutarı
Fatura, gider pusulası, serbest meslek makbuzu, müstahsil makbuzu verilmemesi ve alınmaması halinde, belgede yazılması gereken meblağın %10'u.	Her bir belge için 190 TL'den az olamaz.
Fatura, gider pusulası, serbest meslek makbuzu, müstahsil makbuzu, perakende satış fişi, ödeme kaydedici cihaz fişi ve yolcu taşıma biletlerinin alınmaması (vergi mükellefi olmayanlar için)	38 TL
Vergi levhası bulundurulmaması	190 TL
Tek düzen hesap planına ve mali tablolara ilişkin usul ve esaslara uyulmaması	4.300 TL
Vergi kimlik numarası ile ilgili mecburiyetlere uyulmaması (her bir işlem için)	230 TL
Vergi kimlik numarası ile ilgili bildirim mecburiyetine uyulmaması	940 TL
Yetkililerce istenilen bilgilerin verilmemesi (I. sınıf tüccarlar)	1.200 TL

**Asgari ücret (16 yaşını doldurmuş işçiler)**

Ödemeler/Kesintiler	01.01.2013-30.06.2013	01.07.2013-31.12.2013
Brüt asgari ücret	978,60 TL	1.021,50 TL
Sosyal güvenlik primi işçi payı (%14)	137,00 TL	143,01 TL
İşsizlik sigortası primi işçi payı (%1)	9,79 TL	10,22 TL
Gelir vergisi matrahı	831,81 TL	868,27 TL
Hesaplanan gelir vergisi (%15)	124,77 TL	130,24 TL
Asgari geçim indirimi (*) (-)	73,40 TL	73,40 TL
Kesilecek gelir vergisi	51,37 TL	56,84 TL
Damga vergisi (binde 7,59)	7,43 TL	7,75 TL
Kesintiler toplamı	205,59 TL	217,82 TL
<b>Net asgari ücret</b>	<b>773,01 TL</b>	<b>803,68 TL</b>

(\*) Yukarıdaki asgari geçim indirimi hesaplaması çalışanın bekar olduğu varsayımına göre yapılmıştır. Çalışanın medeni durumu ve çocuk sayısına göre asgari geçim indirimi tutarı değişecektir. Ücretlinin, eşinin çalışmaması ve 4 çocuklarının bulunması durumunda, asgari geçim indirimi tutarı 124,77 TL olacaktır.

**Sosyal güvenlik primine esas aylık kazançların alt ve üst sınırları**

Uygulandığı dönem	Alt sınır (TL)	Üst sınır (TL)
01.01.2013-30.06.2013	978,60	6.360,90
01.07.2013-31.12.2013	1.021,50	6.639,90

**İşsizlik sigortası prim oranları (2013 yılı)**

İşçiden	% 1
İşverenden	% 2
Devlet katkısı	% 1

**Gelir vergisinden istisna kıdem tazminatı tutarları**

Uygulandığı dönem	Tutar (TL)
01.01.2013 - 30.06.2013	3.125,01
01.07.2013 - 31.12.2013	3.218,76

**Practical information**

The upper limit for drawing up retail sales slips or payment recording device voucher (beginning from 01.01.2013)	TRL 800
The upper limit to be sought for the furniture, fittings and fixtures to be directly recorded as expense (beginning from 01.01.2013)	TRL 800
The amount exempted from income tax in rental fees paid for housing (2013)	TRL 3.200
Default interest (beginning from 01.07.2009)	19 %

**Withholding tax rates**

Progress payments paid to those performing multi-year construction and repair works	3 %
Work place rent payments	20 %
Independent professional payments	20 %
Interest income from Government bonds and Treasury bills (issued in TRL or foreign currency) (Depending on the status of the investors)	0% , 10%
Repo gains	15 %
Capital gains from share certificates traded in Istanbul Stock Exchange. (10% for capital gains that resident taxpayers derived from shares of marketable security investment trusts)	0 %

**The revaluation rates**

For the year 2012	7,8 %
For the year 2011	10,26 %
For the year 2010	7,7 %

**Discount and interest rates to be applied in rediscount and advance transactions**

Rate of discount applicable on rediscount transactions (annual)	13 %
Rate of interest applicable on advance transactions (annual)	13,75 %

**Note:** Pursuant to Tax Procedures Code Series No. 238, 13,75 % rate will be taken as basis during the rediscount of the notes payable and notes receivable through imputed discount method.

**Domestic daily allowances exempt from income tax (01.01.2013-30.06.2013)**

Monthly gross amounts (TRL)	Daily allowance
1.687,14 and higher	TRL 46,00
1.673,87 - 1.687,13	TRL 38,50
1.511,65 - 1.673,86	TRL 35,50
1.305,18 - 1.511,64	TRL 33,00
1.054,11 - 1.305,17	TRL 29,50
1.054,10 and lower	TRL 28,50

**Deferral interest rates**

Period	Annual rate
21.12.2000 - 30.03.2001	36 %
31.03.2001 - 01.02.2002	72 %
02.02.2002 - 11.11.2003	60 %
12.11.2003 - 03.03.2005	36 %
04.03.2005 - 27.04.2006	30 %
28.04.2006 - 20.11.2009	24 %
21.11.2009 - 20.10.2010	19 %
Since 21.10.2010	12 %

**Delay surcharge and delay interest rates**

Period	Monthly rate
02.12.2000 - 28.03.2001	5,00%
29.03.2001 - 30.01.2002	10,00%
31.01.2002 - 11.11.2003	7,00%
12.11.2003 - 01.03.2005	4,00%
02.03.2005 - 20.04.2006	3,00%
21.04.2006 - 18.11.2009	2,50%
19.11.2009 - 18.10.2010	1,95%
Since 19.10.2010	1,40%

**Temporary tax rates (2013)**

For income taxpayers	15 %
For corporate taxpayers	20 %

**Children allowance exempt from income tax (01.07.2012-31.12.2012)**

For children between 0-6 ages	TRL 35,79
Others	TRL 17,90

**Daily meal allowance exempt from income tax**

Beginning from 01.01.2013 (VAT Exclusive)	TRL 12,00
---	-----------

**Disability allowance (2013)**

For 1 <sup>st</sup> degree disabled	TRL 800
For 2 <sup>nd</sup> degree disabled	TRL 400
For 3 <sup>rd</sup> degree disabled	TRL 190

**Stamp duty rates / amounts (2013)**

On wages (including advances)	0,759 %
On contracts	0,948%
On rent contracts(over the rental fee to be determined according to the contract period)	0,189 %
Balance sheets	TRL 30,65
Income statements	TRL 14,85
Annual income tax returns	TRL 39,65
Corporation tax returns	TRL 53,00
Value added tax and withholding returns	TRL 26,25

**Income tax tariff to be applied on 2013 incomes****a. Salaries**

Income brackets	Tax rate
Up to TRL 10.700	15 %
For TRL 26.000; for the first TRL 10.700, TRL 1.605, for above	20 %
For TRL 94.000; for the first TRL 26.000, TRL 4.665, for above	27 %
For more than TRL 94.000, for TRL 94.000, TRL 23.025, for above	35 %

**b. Other income**

Income brackets	Tax rate
Up to TRL 10.700	15 %
For TRL 26.000; for the first TRL 10.700, TRL 1.605, for above	20 %
For TRL 60.000; for the first TRL 26.000, TRL 4.665, for above	27 %
For more than TRL 60.000, for TRL 60.000, TRL 13.845, for above	35 %

**Special irregularity fines (2013)**

Special irregularity acts	Fine amount
If invoice, statement of expense, independent professional service receipt or producer receipt is not issued or received, 10% of the amount which should be written on the relevant document.	Not less than TRL 190 for each document.
Failure to obtain invoice, expense voucher, independent professional vouchers, producer's receipt, retail sales voucher, payment recorder device voucher and passenger tickets (for non-taxpayers)	TRL 38
Failure to keep available tax plates	TRL 190
Failure to comply with the uniform chart of accounts and the procedures and principles concerning financial statements	TRL 4.300
Failure to comply with the obligations concerning tax identity number (for each transaction)	TRL 230
Failure to comply with the obligation of notification concerning tax identity number	TRL 940
Failure to provide information requested by the authorities (1 <sup>st</sup> class merchants)	TRL 1.200

**Minimum wage (Employees over the age of 16)**

Payments / withholdings	01.01.2013-30.06.2013	01.07.2013-31.12.2013
Gross amount	TRL 978,60	TRL 1.021,50
Social security premium employee's contribution (14 %)	TRL 137,00	TRL 143,01
Unemployment insurance premium employee's contribution (1 %)	TRL 9,79	TRL 10,22
Income tax base	TRL 831,81	TRL 868,27
Calculated income tax (15 %)	TRL 124,77	TRL 130,24
Minimum living allowance (*) (-)	TRL 73,40	TRL 73,40
Income tax to be paid	TRL 51,37	TRL 56,84
Stamp duty (0,759 %)	TRL 7,43	TRL 7,75
Total withholdings	TRL 205,59	TRL 217,82
<b>Net payable amount</b>	<b>TRL 773,01</b>	<b>TRL 803,68</b>

(\*) The foregoing minimum living allowance has been calculated on the assumption that the employee is single. The minimum living allowance will vary depending on the marital status of the employee and the number of children. For wage earner, provided that his or her spouse does not work and has four children, minimum living allowance will be 124,77 TRL.

**The lower and upper limits that will be the basis for social security premium**

Period	Lower limit (TRL)	Upper limit (TRL)
01.01.2013-30.06.2013	978,60	6.360,90
01.07.2013-31.12.2013	1.021,50	6.639,90

**Unemployment insurance premium rates (2013)**

From the employee	1 %
From the employer	2 %
Government contribution	1 %

**Severance pay amounts exempt from income tax**

Period	Amount (TRL)
01.01.2013 - 30.06.2013	3.125,01
01.07.2013 - 31.12.2013	3.218,76

**Ernst & Young**

Assurance | Tax | Transactions | Advisory

### Ernst & Young Hakkında

Ernst & Young, denetim, vergi, kurumsal finansman ve danışmanlık hizmetlerinde bir dünya lideridir. Dünya genelinde toplam 167.000 çalışmamız, ortak değerlerimizi ve kaliteyi ön planda tutan kararlı tutumumuzu hep birlikte paylaşmaktadır.

Ernst & Young, her biri ayrı birer tüzel kişiliğe sahip Ernst & Young Global Limited'e üye firmalardan oluşan global bir organizasyon olup tüm hizmetlerini bu üye firmalar tarafından sunmaktadır.

### Ernst & Young'ın sunduğu vergi hizmetleri

İşleriniz gerçek potansiyellerine güçlü temeller üzerinde yapılandırılarak ve sürdürülebilir bir şekilde geliştirilerek ulaşabilir. Ernst & Young olarak vergi yükümlülüklerinizi sorumlu ve zamanında yerine getirmenizin önemli bir fark ortaya çıkaracağını düşünüyoruz. Bu nedenle 135'ten fazla ülkedeki 25,000 vergi çalışanlarımız nerede olursanız olun ve vergi ihtiyaçlarınız ne olursa olsun kaliteli hizmet anlayışımıza duyduğumuz tereddütsüz bağlılık temelinde sizlere teknik bilgi, iş tecrübesi ve tutarlı metodolojiler sunmaktadır.

Ernst & Young'ın farkı buradadır.

© Ernst & Young 2013

Tüm Hakları Saklıdır.

[www.ey.com/tr](http://www.ey.com/tr)

[www.vergidegundem.com](http://www.vergidegundem.com)

[facebook.com/EYTurkiyeKariyer](https://facebook.com/EYTurkiyeKariyer)

twitter: @vergidegundem

"Vergide Gündem" dergisi okuyuculara genel bilgi vermek amacıyla, yayına hazırlandığı tarih itibarıyla yürürlükte bulunan mevzuat hükümleri dikkate alınarak hazırlanmıştır. Dergide yer alan makaleler yazarlarının konu hakkındaki kişisel görüşlerini yansıtmaktadır. Makaleler ile dergide yer alan bilgi ve açıklamalardan dolayı Ernst & Young ve Kuzey Yeminli Mali Müşavirlik A.Ş.'ye sorumluluk iddiasında bulunulamaz. Mevzuatın sık değiştirilen ve farklı anlayışlarla yorumlanabilen yapısı nedeniyle, herhangi bir konuda uygulama yapılmadan önce konunun uzmanlarından profesyonel yardım alınmasını tavsiye ederiz.